

Багъчасарайда вакъы джами, месджит ве мектеб авкъафи бейянаты (Сабыкъ Муфти эфендининъ джедвелинден)

Шукри Сейтумеров

*(Татарстан Джумхуриети Илимлер Академиясы,
Ш. Марджани адына тарих Институты)*

Анълатма. Окъуйджиларның дикъкъатына Къырым муфтиси Мусаллаф эфендининъ эсабатындан алынгъан бир къысымы теклиф этильмектедир. Бу эсабатқа, Къырым ханлыгъының беш къаймакъмлыгъы: Багъчасарай, Кезлев, Кефе, Акъмесджит ве Ор-къапуда ерлешкен мусульман ибадетханенерининъ вакъуф мулькиетлери акъкъында къадилер тарафындан 1785–1786 сенелеринде топланынлагъан малюмат кирсетильмектедир. Муфти эфенди тарафындан къалемге алынгъан эсабат араб уруфатында къырымтатар ти-линде язылгъандыр. Араб уруфатындан кирил уруфатына кечирилип язылгъан къысымда, Къырым ханлыгъының сиясий ве идарий меркези олгъан Багъчасарайның джамилерине, медреселерине, мектеплерине, чешмелерине айт къайд этильген вакъуф мульклерининъ джедвели берильмектедир.

Къайд этильген малюматлар Багъчасарай шеэрининъ идари къысымларының, махаллер сайысы ве адлары акъкъында, шеэр ичинде ве тышарысында ер алгъан чешитли вакъуф мульклери акъкъында бильгилер ачмакътадыр. Онданда гъайры бу эсабатта шеэрдеки дини биналарда (месджит, медресе, джами киби) хызметкярлырына айрылгъан мааш (айликъ) акъкъындада сез кетмектедир.

Анахтар сёзлөр: Къырым ханлыгъы, Багъчасарай, Мусаллаф эфенди, къады, вакъуф, махалле, джами.

XVIII асырның соңунда, яни 1783 сенеси, эалиге тесир эткен вакъи-алар нетиджесинде, Къырым ханлыгъы Русие девлетине къошула.

Янъы мемуриет сабыкъ ханлыкъны икътисадий ве ичтимай алыны биль-мек ичюн, керекли малюматларны топламагъа къарап къабул этти. «Янъы къошуулгъан топракъларның ичтимай алыны огредилемеси, Къырымда-ки акимиетининъ бириндже тургъан меселелериндendir» – деп тарихчи Ф. Ф. Лашков язған эди.

Бу иш генерал-поручик О. А. Игельстромгъа буюрула. Умумен оларакъ, алтмыш учь (63) меселе боюнчы малюмат топлаб азырламагъа козъде тутула эди. Шу джумледен, Къырымда мевджут олгъан джами, месджит, текие, медресе ве мектеблер акъкъындада айры малюматлар топламакъ зарур деп таинленди.

Къырым мусульманларының диний хаятыны тавсилятлыджа ачыкъ-лайджакъ малюматны топламакъ ичон, о вакытта «Крым-Валлеси» олгъан Мегметша бей Ширин ве Хаджи Казы Алилерге авале этильген эди. Мегметша бей Ширин ве Хаджи Казы Али тарафындан генерал-поручик барон О. А. Игельстромъга 19 ноябрь 1783 йылында язылгъан мектюп бунъа делильдир.¹

Нетиджеде, 1784 сенеси июнь айында, мемуриетин талабыны, Къырымда Русие арбисининь башы, генерал-поручик барон О. А. Игельстром ерине кетире, ве 1783 сенеси 16 августан – 1784 сенесининь июнь айына къадар «Къырым ярымадасының вазиети акъкъында ве топракъ меселеси боюнджа тавсилятлы джедвель» адлы эсабатыны тақъдим эте. Эсабатта дигер малюматтан гъайры джеми Къырым ярымадасында олгъан джами, текие, медресе, мектеблер джедвели де бар эди.

1785–1786 сенелерине о куньге мевджют олгъан, Къырымдаки бутюн джами ве дегер мусульман ибадетханелерине аит вакъуф мулькю айрыджа эсабкъа алынды².

Малюмат топлав ве джедвель азырлав боюнджа иш 1785 сенесининь соңында – 1786 сенесининь бащинда, Таврия областининь бashi В. В. Каховскийниң эмиринен башлагъан эди. 15 апрельде 1786 сенеси Къырым муф-

¹ «Вы изволили спрашивать у нас о находящихся внутри Крыма соборных и приходских мечетях, школах и училищах и теке, т. е. для дервишей молитвенных домов, откуда служители оных получали жалованье. В Кефе состоящего бьюк джами, то есть великаго мечета Муфтиева и Судакского мечета служителям из давнего времени выдавалось жалованье из Кефинской таможни, в Бакчесарае состоящего ханского мечета и Крым Гирей-хана мечета тюрбеи, то есть склепы, в коих хранятца тела умерших ханов, школы обучающей мальчиков и построенного Шагин Гирей-хан такия, то есть дервишского молитвенного дома служителям давалось жалованье и с Козловской таможни. Прочия же как в городах, так и в деревнях находящияся при мечетях, при школах и при дервишских молитвенных домах служители довольствовались от прихожан тех мечетей подаянием и от земель при тех же мечетях находящихся, которые даваны от доброхотно дателей. Сверх того по закону нашему издревле давано было и от народу оным служителям с хлеба и скота зекят, т. е. сороковина... Что касается до внутри Крыма состоящих сборных и приходских мечетей, школ и училищ и теке, то есть дервишских молитвенных домов, мы дали повеление во все кадылыки кадыям и дервишским муфтетишам, то есть старостам, и надеемся на Бога, что они в скором времени зделают регистр, по получении которого нами представить Вашему Высокопревосходительству не умединим».

По татарскому исчислению в 1198 году месяца мухаррема 3-го числа». [6, с. 60–61]

² «По присоединении Крыма к России было составлено так называемое камеральное описание казенным землям, в том числе вакуфам. Судя по обычаям мусульман, с вероятностью можно предположить, что духовные вакуфы существовали в каждом поселении, особенно, где была или существует мечеть, а таких поселений, в пяти крымских уездах, считалось в прежнее время более трех тысяч. Пространство вакуфа от одной до 4000 десятин земли» [5, с. 146].

тиси Мусаллаф эфенди Таврия областининь башына джевапта булунды³.

Акъмесджидте ерлешкен меркезий архивде XVIII-джи асыргъа айт, яни, Кырым ханлыгъынынъ сонъки девринде ярымадада мевджют олгъан джами, беш вакъытлыкъ месджит, текие ве мектеблерге бакъылан вакъуфлар бейянат-намеси сакъланмакътадыр.⁴ Бу малюматлар 1200-джи хиджрий⁵ йыллына аиттир, оларнынъ топланмасына 1785 сенеси Кырым муфтиси оларакъ таинленген Мусаллаф эфенди тарафындан тешкиль этильди. Месджит, медресе, текие, мектеп вакъуфлары акъында малюматларны Кырымдаки ерли къадылар тарафындан топланылып ве имзаланып берильгени беллидир. Меселя, Багъчисарай вакъуфлары акъында малюматлар «Абдуррахим аль-къади Багъчасарай», яни Багъчасарай къадысы Абдуррахим имзасынен тапшырылгъандыр.

Бу ерде бир шейни къайд этмек лязим, 2012–2013 сенелери, «Голос Крыма» газетасынынъ хадими Ибраим Абдуллаев бир качь санларында, Мусаллаф эфендининь ибадетханелер ве вакъуф мулькиети акъында топлагъан малюматындан файдаланып ильк оларакъ бу къыйметли олгъан менбаны дюньягъа таныттыра. О, «Кырымнынъ колониаль (1783–1917) ве советлер (1921–1991) тарихий девирлеринде ислам ибадетханели (джами, месджит, медресе ве текиeler)» адлы макъалесинде XVIII-XX асырларда Кырымдаки кой ве шеэрлеринде мевджут олгъан джами, месджит, текиeler джедвельни бастырмагъа мувафыкъ олды. Бу джедвельге Ор-Къапу, Къарасубазар ве Кезлев каймаканлыкъларынынъ айры къадылыкъларыны, шеэр ве койлеринде ерлешкен ибадетхане ве окъув оджакълары акъында къыска шекильде малюмат бастырмагъа етиширип олды⁶[1].

Джедвельни озю сарылтым тюсте къалын кягъытта о девирни къырымтатар тилинде араб уруфатында язылгъандыр. Бунынъен берабер джедвельдеки базы саифелеринъ колеми фаркъ этмекте. Джедвельге къадылар

³ «По требованию вашего превосходительства, сколько во всей Таврической области состоит по городам и деревням джами, мечетей и текиев, и коим принадлежит пахотных земель, с них покосов и лесу, с оных что прихода годового доходу, и из того на какие именно издержки и сколько употребляется в расход, равно по духовенству с показанием их имен и с различанием старшинства, кто из них находятся при служении или упражняется в торговле и хлебопашестве, собрано мною всех каймаканств от кадылыков сведения (кроме кадылыков Феодосийского каймаканства, откуда таковую ко мне сие время еще не подавалось). При сем к Вашему превосходительству препровождаю».[4]

⁴ «Попытки перечислить все вакуфные земли предпринимались не раз. Первая такая опись была составлена еще при муфтии Мусалар-эфенди. Однако она, видимо, затерялась среди многочисленной текущей документации» [2, стр. 229].

⁵ 1785-86 милядий.

⁶ Ибраим Абдуллаев(1960–2014) – тарихчи, «Голос Крыма» неширин хадими, «Таракташская трагедия» адлы китбын муэллифи.

тарафындан топлап язылгъан малюматларның базылары къыскъя, базылары исе толу шекильде рус тилинде терджимелернен берильмектедир. Рус тилинде берильген терджимелерде имамларның адлары, махаллелернинь адлары, вакъ-үфларның шеэрде ве койлерде ерлешкен ерлери, ибадетханелернинь ерлешкен ерлери янълышлыкъларнен язылмактадыр. Ексериет алда, рус тилинде берильген метинлер къыскъартылгъандыр ве толу дереджеде дегильдир. Мисаль оларакъ: Бахчисарайның эң буюк Хан джами вакъуфлары акъкынданаки малюмат рус тилиндеки метинде къыскъя, олгъаны оладжагъы, докъуз сатырдан ибартеттир. Метиннинь асыл къысмында (араб уруфатында къырымтатар тилинде) исе малюмат чокъ яйгъын ве тавсиятлы шекильде язылгъандыр.

Абдурахим къадынъынъ языларында Бахчисарай месджитлерининь мулькиети, вакъуфлары ве къач микъдарда айырылгъан пара ве оларның дегерлери (ахче, рубле, руми, гуруш) биле къайд этильмектедир. Айрыджа хайырсеверлернинь адларыда анъылмактадыр ве выкъуфларның къайсы базарлардаки сыраларда ерлешкен ерлери де анълатылмактадыр. Атта, бинаның къач къатлы ве не къадар одадан ибарет олгъаны да къайд этильмектедир. Весикъада чокъусы вакъуф топракъларның ве биналарның сыйнъырлары къомшуларына нисбетен анълатылып язылгъандыр. Мисаль оларакъ къади Абдурахман эфенди Хан джамиси вакъуфына айт олгъян бинаны бойле танытмактадыр: «Деф 'а хафаф хане къаршусында вакъы къыблее ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Баба-Къурт махаллеси месджидин вакъфы, шаркъя мерхум дженнет мекяны Менгли Герай хан медресеси вакъфы дахилинде февкъани ве тахтани он бир баб дикиджи дюкяны».

Сабыкъ Къырым муфтиси Мусаллаф эфенди тарафындан мусульман ибадетханелерине, медресе, мектеплерге айт чешит вакъуфлар мулькиети, хизметте олгъан имам ве чешит вазифедар инсанлар акъкындан топланылгъан малюмат, Къырым ханлыгъының сонъ иылларынданаки девиринде мусульман джемиетининь ал-аятыны не дереджеде олгъаныны косытермектедир. Бу ерде бир шейни даа къайд этмеге лязим деп сайям, Мусаллаф эфендини бейят-намесинден корюлеки, Къырымдаки урум ве башкъя гъайри динлерин рус арбийлери иле меджбурий сюргөн этильгендөн сонъра (1778–1779 с.), ханлыкъының меркези олгъан шеэринде, яни Багъчасарайда, къалгъан о умметлерин мульки ишбу вакъуф мулькиети джедвелине алынгъан вакъытта харабе алда тургъаныны ве мусульманлар тарафындан, качь йыл кечкенине бакъмадан биле, «саиплещирильгени» ве талангъаны дегиль эди.⁷

⁷ «...тут они назовут своим и то, что захватили после выведенных из Крыма в знатном количестве греков и армян, и, утаивая истину, скажут, что сады и другие плодородные участки достались им по родству или по покупке от вышедших отсюда богатых татар, пользуясь удалением таковых и уверением, что дальнейших доказательств требовано от них не будет; хотя в неправде их собственная совесть мучить будет и хотя в том обличены быть могут, во первых, казыаскерскими книгами, по коим каждого собственность видна и кои поныне хранятся, но только по разным причинам не переведены» [8, с. 50–51].

Фикримиздже, бу бейят-намеде къайд этильген Къырымдаки вакъуфлар джедвели, бугунъки кунюмизде о мевзугъя аит екяне толу сакъланып къалгъан весикъя.

Джедвельдеки малюмат Къырым ханлыгъының Русие девлетине багълангъанындан сонъра биринджи йылларында тизилип, сонъраки йылларда ярымададаки вакъуф мулькиети даа бир къач кере джедвельге тизильгени беллидир. Бу киби вакъуф джедвеллери Мусаллаф эфендилен сонъра, 1811 сенеси муфтий Сеит Муртаза эфенди ве 1820 сенеси муфтий Сеит Джемиль эфенди тарафларындан архив ишлеринде къайд этильген [3].

Кунюмизде, сабыкъ муфтий тарафындан азырлангъан бейят-наме къыйметли тарихий къайнакътыр. Джедвельдеки малюмат, Къырым топонимиясынен огърашкъан тарихчи ве авескярлар ичюн файдалы олур деп тюшюнемиз. Къадылар тарафындан топланып берильген малюматтан шеэр ве койлерде ер алгъан мусульман диний музесеселернинъ миқдарыны, махаллелернинъ адларыны огремнеге мумкүн олгъян менба оларакъ къабул этмеге мумкүндир. Базарлар, месджитлер, чешмелер, ханларның (керван-сарайлар) адлары ве оларның ерлери акъкында, джемаатнинъ о девирде насыл эснафлар-нен огърашкъанлары киби малюматта ер алмакътадыр.

Сабыкъ муфти эфенди тарафындан тизильген джедвельден месджитлерде хызмет эткен инсанларның адлары ве унванларыны, оларгъя аит олгъан маашлары акъкында тавсилятлыджа хабер алмакътан гъайры, шимдики кунюмюзгейдже белли себеплер ве адиселерден сабыкъ ханлыгъын мерке-зий шеэринде бугунъки кунюмюзгейдже сакъланып къалмагъан джами, мектеблер ве медреселер акъкында малюматларда бардыр. Вакъуф оларакъ чешит тюрлю биналар, ханлар (кервансарайлар), эснаф устаханелери, мах-зин, фурунлар ве иляхре тешкиль эткенлери корюльмекте. Онданда гъайры, бахче ве чаирлар, тарлалар, Къуран окъулуп хатым этильмеси, чешмелернинъ тамири ичюн айырылгъан паралар да вакъуф оларакъ костерильмекте.

Муфти эфендининъ джедвелиндөн транслитерация яптылып ашагъыда теклиф этильген къысым, Бахчасарай шеэринде ер алгъан месджит, медресе, мектеплер ве чешмелер киби музесеселернинъ вакъуфларыны къаплап алмакътадыр. Бу къысыдма, энъ азындан 40 музесесе кирсетильгендир. Бахчисарай шеэрининъ вакъуфлары акъкында малюмат эки къысымдан олуп, араб уруфатында язылы он саифеден ибартеттир. Эсас джедвельнинъ биринджи къысымында 21 диний музесеселернинъ вакъуфлары акъкында малюмат топланылгъандыр. Экинджи къысымы исе 19 музесесенинъ вакъуфларыны къаплап ала ве Бахчисарай базарларында ерлешкен чешмелерге аит олгъан вакъуфларны да аньлаты.

Ашагъыдаки транслитерация этильген метинде окъулмасы къыйн олгъан ве окъулмагъан сезлернинъ еринде бошлукълар къалдырылгъандыр. Метинге къыйын сөзлер лугъаты къошма оларакъ берильмектедири.

Мусаллаф эфендини бейянатын асыл нусханы фотосуреты.

Биринджи къысым

Сайфе 1

Сайфе 2

باب سر ایشانه حاب و تراحد و ملکه او واجه ۱۶
دا خلنه برکت جای باقی دوکان مدور سجیدن عالم شاه عتب روحیه ۱۵
مذکور شروط روله ۱۴
دیگر خانه خلک سجیده امامی ملک مصطفی موزان ملک غیر مصطفی امام مسروط روله ۱۳
اما مزد و ایشانه او قبلاً بجهود ایشانه واقع فبله جهود ایشانه عالم مکروه دا خلنه سکل داده به باش
دوکان و برخون و دق خانه و برخوار دق دکان عرضه دفعه امام مسروط روله ۱۲
و شرقاً حاجی حسن ملکی بجهود دا خلنه برکت خون دفعه دیگر خانه قباشانه واقع فبله طریق عالم غرباً و شمالاً دولت شاه ملک و شرقاً ملود
ملکی ایله مکروه دا خلنه برکت بجهود دا خلنه برکت دفعه خانه قباشانه واقع فبله طریق عالم و غرباً علنی ایله مکروه و دق
مشکل سرقة اسماعیل اعماقل شاهلا قاجار کلیه له و حق خان دا خلنه برکت عطا رود کان
حاب بر اخزی مکمل سجیده امامی الحاج ابراهیم موزان ملک عبدالله متولی محمد ایله امام مسروط روله ۱۱
قدیمی شرط طلبوبی تو فکیه سلنه واقع فبله و شما طریق عالم غرباً هنی ملک شرکایه اعماقل دا خلنه دونه باب دوکان و برخون
اما مسروط روله و ایله سلطان جاری شرکنه واقع مملوکه الدود برکت بجهود ایله بجهود دفعه تو فکیه سلنه امام مسروط و موزان چی
مسروط رابکه باب تو فکیه دکانه دفعه امام و موزان مسروط روله فریاد عارهانه واقع ایله بجهود قبلاً نهر لام شما طریق عالم غرباً و شرقاً
سربرای باعی دا خلنه فیضیه فیضیه ارسلان دن اخواونه باعی سجیده بکوه مغلوب حبیحه جهود حاجی ابراهیم اسماعیل له رویه
عنایه ایله محمد اسماعیل ایشانه بیانه ایشانه موزان ملک غلابول امام مسروط روله ۱۰ ایله ایشانه دفعه با همراه ایشانه
ملکی دا خلنه برکت بجهود دکانه دفعه خانه قباشانه واقع فبله و شما طریق عالم غرباً وکسر حاجی دیگر دفعه دا خلنه برکت
مقصدهای دوکانه دفعه با همراه ایشانه خراب دوکان برکت
حاجی ایله مکمل سجیده امامی بعد الول ایشانه متولی ملک علنی ۹ ایله ایشانه دفعه و غرباً حاجی عبد الله فلانه
میر خانه ایله دوکانه شرقاً و شمالاً طریق عالم دا خلنه بیانه دکانه دفعه بجهود حاجی عالم شاه بولاط ایله مکمله و دق
و شرقاً خانه عبد الغفار ملک ملک شاه امر حرم بیام علی صبیله ملک دا خلنه برکت خراب دکانه
مام مسروط روله ۸
ملک مصطفی مکمل سجیده امامی سید احمد ایشانه متولی ملک علنی ۷ ایله ایشانه دفعه با هر روله
طریق عالم و غرباً ایله اعماقل اعماق ملک شرکیده خلیل ملک شما لامه بازه عریلک دا خلنه برکت بجهود موزان مسروط روله
سلطان جاری شرکنه واقع فبله طریق عالم غرباً حاجی بکر ملکی شرقاً و شمالاً خلیل ملک دا خلنه برکت در هر چند دوکانه

Сайфе 3

Сайф 4

Багъчасарайда вакъы джами ве меседжит ве мектеб авкъафи бейян.

1. Ум Гульсум махаллеси месджиды. Имамы Абдуллах эфенди, муэззин Осман молла, мутевели молла Салихджан. Имама мешрют ре'ис акъче 40, муэззине мешрют 12. Шейтан чаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба-шаркъа молла Хусеин мульки, шимале михтербashi Умер мульки дахлиnde бир баб чурекчи дукинынъ раби шей. Месджид мезкуре муттасиль хараб мектеб, вакъф акъчеси 4. Дара-агъач алтында вакъы хаджи Абдуллах эфенди джами махаллеси хараб олмакъле, вакъф акъчеси бир бучукъ рубле. Ум-Гульсум махаллеси месджидне накъль олмунмишdir бир къатыме болстанлыкъ арзы, имам Абдуллах эфенди идиндедир.

2. Шах Болат агъа махаллеси месджиды. Имамы молла Эйюб, мутевели Сеид Ибрахим бин аль-хаджи Али агъа. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 210. Ики юз он рубледен токъсан рублеси тилявет къуране мешрют. Деф'а имама мешрют олуб ики джами къырында вакъы къыблете ве гъарба ве шимале тарикъ-ам ве шар(къа) Ибрахим мульки иле маҳдуд дахилинде ики баб дюкян ве бир баб махzin, кахве хане. Деф'а Ашлыкъ базары къырында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба мер'а дюканы ве шимале Качи текиеси вакъфы хан ве шаркъа Идрис болюк бashi мульки дюкян дахилинде ики баб дюкян. Деф'а бакъаллар силькинде къыблете Черкез Мухаммед бек мульки, гъарба Къайтас агъа месджиды вакъфы, шаркъа дигер вакъф дахилинде бир баб бакъал дюкяны. Деф'а ики джами къырында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба Халил эфенди мульки, шаркъа Хаджи Кокей махаллеси месджиды вакъфы ве шимале мерхум Байрам Али хабилери мульки дахилинде бир баб хараб дюкян муэззине мешрют вакъф.

3. Сакъускъан махаллеси месджиды. Имамы ве мутевели хафиз Ахмед, муэззин молла Осман. Имама мешрют вакъф акъче рубле 53,5, муэззине мешрют рубле 25,5. Чаршу башында вакъы къыблете тарикъ-ам, гъарба хаджи Абдулвели эфенди мульки, шимале Абдулхамид агъа мульки дахилинде бир баб хараб дюкян ери.

4. Шехер кусти махаллеси месджиды. Имамы ве мутевелиси Абдурахман эфенди, муэззин молла Хасан. Имама мешрют вакъф акъче рубле 21, муэззине мешрют рубле 3. Арастада вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам, гъарба ве шаркъа Хан джами вакъфы дахилинде учь баб дикиджи дюкяны. Махалле мезкюрде вакъы чешме вакъф, хафаф ханеде бир баб дюкян.

5. Къайтас агъа махаллеси месджиды. Имамы хафиз Исмаил эфенди, муэззин молла Сейфулла. Имама мешрют рубле акъче 54, муэззине мешрют ре'ис акъче 30. Налбантлар агъзында вакъы къыблете Мухаммед бек мульки хан ве гъарба Шах Болат агъа махаллеси месджиды вакъфы ве шаркъа къалели яхуди мульки ве шимале тарикъ-ам дахилинде бир баб бакъал дюкяны.

Деф`а муэззине мешрют олмалы Ашлыкъ базары кырында вакъы кыблете молла Бакъы мульки ве гъарба Исмаил мульки ве шимале тарикъ-ам ве шаркъа Кады джами вакъфы дахилинде бир баб бакъал дюкяны. Деф`а имам ве муэззине мешрют олуб ускулиджилер силькинде вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Керим паша дюкяны ве шаркъа Пахлаван арнабут мульки ве дахилинде бир баб ускульджи дукяны. Деф`а бакъырджылар кырында вакъы кыблете тарикъ-ам ве гъарба Абдулфеттах мульки ве шаркъа молла Эсамеддин мульки ве шимале мири иле маҳдуд дахилинде бир баб бакъырджи дюкяны. Деф`а Комур базарында вакъы кыблете ве гъарба курчи Ахмед мульки, шаркъа тарикъ-ам ве шимале курчи Ахмед мульки дахилинде бир баб чапчакъчи дюкяны. Мезкюр месджидынъ иттисалынде мектеб, вакъф акъче ре'ис рубле 16.

6. Дибагъ хане махаллеси месджиды. Имамы молла Мустафа, муэззин молла Умер, мутевели Сеид Мустафа. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 51, муэззине мешрут рубле 33. Имама мешрют олмакъ мезкур месджидин итти-салынде вакъы кыблете Чурук-Су, гъарба чапчакъчи Абдурахман мульки, шаркъа ве шимале тарикъ-ам иле маҳдуд дахилинде сильк вахид беш баб дюкан ве бир махzin ве вакъф хане ве бир миқъдар вакъф дюкян арзеси. Деф`а имама мешрют чапчакъджилар кырында кыблете тарикъ-ам, гъарба ве шимале Къасым мульки ве шаркъа хаджи Хасан мульки иле маҳдуд дахилинде бир баб махzin. Деф`а Дибагъ хане къаршусында вакъы кыблете тарикъ-ам, гъарба ве шимале Девлетшах мульки ве шаркъа Мевлюд мульки иле маҳдуд дахилинде бир баб бербер дюкяны ве бир баб отmekджи дюкяны. Деф`а хан къапусы кырында вакъы кыблете тарикъ-ам ве гъарба Осман агъа махаллеси вакъфы ве шаркъа дигер вакъф дюкян иле маҳдуд дахилинде бир баб дюкян. Муэззине мешрют Ашлыкъ базары кырында вакъы кыблете тарикъ-ам ве гъарба Аврам яхуди мульки, шаркъа Исмаил агъа мульки, шимале Качи текиеси вакъф хан дахилинде бир баб атар дюкяны.

7. Абид эфенди махаллеси месджиды. Имамы аль-хаджи Ибрахим, муэззин молла Абдулла, мутевели Мухаммед агъа. Имама мешрют ре'ис акъче 92, тилявет къуране мешрют 10, къандиле мешрют 7,50, къандиле мешрют олуб тюфекчилер силькинде вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам, гъарба Осман мульки, шаркъа Сеид агъа мульки дахилинде дёрт баб дюкян ве бир махzin. Имама мешрют олуб, Шейтан чаршусында вакъы маалютель – худуд бир баб чурекчи дюкянынъ раби шайеси. Деф`а тюфекчилер силькинде имама мешрют ве муэззине мешрют ики баб тюфекчи дюкяны. Деф`а имама ве муэззине мешрют олуб къарие Тарханларда вакъы олуб кыблете нехр Алма, шимале тарикъ-ам, гъарба ве шаркъа мири багъы дахилинде кылыгчжи Арсландан ахиз олнан багъ. Месджид мезкюре муттасиль мектеб, ходжесы хаджи Ибрахим, ре'ис акъчеси рубле 16.

8. Осман агъа махаллеси месджиды. Имамы Ниязи эфенди, мутевели молла Ресуль. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 18,5. Хан къапусында вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Мустафа эфенди мульки дахилинде бир баб чурекчи дюкяны. Деф`а хан къапусында вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам, гъарба Оксюз джами вакъфы, шаркъа Дибагъ хане джами вакъфы дахилинде бир баб макъсымаджи дюкяны. Деф`а налбурлар башында хараб дюкян ери.

9. Хаджи Кокей махаллеси месджиды. Имамы Абдулвели эфенди, мутевели молла Осман. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 20. Чаршу башында вакъы къыблете ве гъарба хаджи Абдуллахдан къалан мири ханели дюкяны, шаркъа ве шимале тарикъ-ам дахилинде алты баб дюкян. Деф`а Янъы джами къаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам, гъарба Шах Болат агъа махаллеси вакъфы ве шаркъа молла Абдулфеттах мульки ве шимале мерхум Байрам Али хабилери мульки дахилинде бир баб хараб дюкяны.

10. Мамиш агъа махаллеси месджиды. Имамы Сеид Сулейман эфенди, мутевели Хейбетулах акъай. Имама мешрют бакър рубле 35.

11. Молла Мустафа махаллеси месджиды. Имамы Сеид Ахмед эфенди, мутевели муэzzин молла Сулейман. Имама мешрют рубле 68. Имама мешрют олуб Шейтан чаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба молла Абдулфеттах мульки, шерр Сеид Халил мульки, шимале михтербashi Умер мульки дахилинде бир баб чурекчи дюкянынъ раби шейеси. Муэzzине мешрют Шейтан базарында вакъы къыблете тарикъ-ам, гъарба хаджи Мухаммед мульки, шаркъа ве шимале Халил мульки дахилинде бир баб демирджи дюкяны.

12. Диляри джаминынъ имамы Мухаммед эфенди, мутевели кендуси. Ре'ис акъче имама мешрют рубле 50. Янъы джами къырында вакъы къыблете Али мульки, гъарба мерхум Зафер агъанынъ къызынынъ мульки кербансарай, шаркъа ве шимале тарикъ-ам иле маҳдуд бир баб отmekchi дюкяны. Деф`а хан къырында вакъы къыблете-шимале тарикъ-ам, гъарба Шабан Молла месджиди вакъфы ве шаркъа Торгъай джаминынъ вакъфы дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Кокулуз къариесинде бир къатыме багъче. Салих султан хани вакъф олмакъ узре Хан джами муэzzинлерине хатим мешрют рубле 3. Тевеллети Абу Суюд эфенди.

13. Хан Джаминынъ хатибы хаджи Зекерья эфенди. Ики имам: Халил эфенди, Ахмед эфенди, мутевели Номан эфенди. Алты муэzzин: молла Бекир, молла Али, молла Ибрахим, молла Муртаза, Сеид Осман, молла Али. Ве учь къайом: молла Али, молла Шакир, хаджи Мухаммед. Джеми худдаме мешрют ре'ис акъче рубле 46, курси шейхине мешрют 20. Деф`а хатибе мешрют 10, деврхане мешрют 20. Деф`а джеми худдаме мешрют ре'ис акъче 60. Джеми худдаме мешрют олуб Арастада вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам, гъарба Менгли Герай хан медресеси вакъфы, шаркъа Шехер-Кусти махаллеси вакъфы дахилинде он ики баб дикиджи дюкяны. Деф`а мезкюр дюкян-

ларынъ шаркъ тарафында ики баб дюкян. Деф`а хафаф хане къаршусында вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Баба-Къурт махаллеси месджидин вакъфы, шаркъа мерхум дженнет мекяны Менгли Герай хан медресеси вакъфы дахилинде февкъани ве тахтани он бир баб дикиджи дюкяны. Деф`а хафафлар силькинде бир баб дикиджи дюкяны. Деф`а муме мешрют олуб хафафлар силькинде вакъы кыблете ве шимале ве гъарба тарикъ-ам ве шаркъа хафаф Мустафа мульки дахилинде ики баб дюкян бир ода ве бир махзин. Деф`а хан къапусы къаршусында вакъы кыблете тарикъ-ам, гъарба молла Абдуллах мульки ве шаркъа шейх Абдуллах текиеси вакъфы, ве шимале Халил эфенди мульки дахилинде бир баб дюкян. Бичакъчилар силькинде вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Кале яхудилеринынъ вакъфы ве шаркъа орта мусталягъы вакъфы дахилинде бир баб дюкян. Деф`а бичакъчилар ичинде вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Феттах эфенди вакъфы, ве шаркъа мири дюкяны дахилинде бир баб дюкян. Деф`а хан къапусынне муттасель олуб тилявет къуране мешрют олмакъ узре учь баб дюкян. Деф`а Богъдай базарында вакъы худдаме мешрют олмакъ узре мукъатмели еди дюкян еры. Деф`а Хан джами авкъафи олмакъ узре, къарие Актачиде вакъы кыблете молла Билял мульки ве гъарба мири багъы, шаркъа Мухиддин мульки, ве шимале нехр Къачи дахилинде секиз къатыме багъын арзы мукъатмели руми 10. Мезкюр джами-шерифе мешрют муттасели мектеб, вакъф акъчеси рубле 300, мутевелиси хаджи Ильяс эфенди заде Мустафа эфенди. Феттах эфенди заде Осман эфендининъ тилявет къуране мешрют олмакъ узре Богъдай базарнынъ вакъы кыблете Осман эфенди къызы мульки, гъарба молла Ахмед мульки, шаркъа ве шимале тарикъ-ам дахилинде ики баб торба дюкяны. Хала Хан джами имамы Ахмед эфенди идиндердир.

14. **Исмихан махаллеси месджиды.** Имамы хафыз Абдул(вели) меджид, муэззины дибагъ Абид молла, мутевелиси Сеид Мухаммед. Имама мешрют ре'ис акъче кумуш рубле 80, муэззине мешрют рубле 18. Мезкюр месджидин мектеб вакъф акъчеси 18. Ве мектеб къырында вакъы вакъф хане. Деф`а муэззине вакъф хане. Деф`а Шейтан чаршусында вакъы бир баб чурекчи дюкянынъ раби шейеси Мухаммед Керай хан авкъафиндан тилявет къуране мешрют олуб, Орта джами къаршусында вакъы кыблете тарикъ-ам ве шимале Осман? агъа мульки ве раби шейеси хаджи Хейбетуллах мульки ве шаркъа дигер вакъф дахилинде дёрг баб дюкян. Тевеллити Абдулмеджид агъададыр.

15. **Асма къую махаллеси месджиды.** Имамы Бекир эфенди, мазины молла Хусейн. Мутевелиси Хасан Акъай. Имама мешрют ре'ис рубле акъче 43,50 муэззине мешрют 6. Деф`а тилявет къуране мешрют 1,50 рубле. Мектеб джами мезкюре муттасиль. ре'ис акъче рубле 12,50. Джами мезкюр акъафинден къарие Джанкерай аланда вакъы бир къатыме багъ, кыблете ве шимале ве шаркъа тарикъ-ам ве гъарба Лятифуллах мульки. Махалле мезкюрде вакъы чешме. Мутевелиси Хасан. Чешме тамирине мешрют рубле 28. Мез-

кюр чешменинъ авкъафинден хан къапусында вакъы бир баб дюкяны тарикъ мириден харам олмушдыр.

16. Сувлы-Къоба махаллеси месджиды. Имамы шейх Абдуллах эфенди, хизмет толыйе имамында. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 6,50, тилявет къурана мешрют рубле 4,50. Сарачлар силькинде вакъы къыблете молла Эсамеддин мульки ве гъарба молла Синан мульки, шаркъа дибагъ Сайдуллах мульки, шимале тарикъ-ам дахилинде тилявет къурана мешрют бир баб дюкяны. Джами мезкюре вакъф олмакъ узре хан къапусы къаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам, гъарба Хан джами вакъфы (шимале) молла Салих сабилер мульки, шимале Халил эфенди мульки дахилинде учь дюкян, тахтани бир баб махzin.

17. Акъчокъракъ къариеси месджиды. Имамы молла Абдулвели, мутевелиси Ахмед. Имама мешрют рубле бакър 34. Месджид мезкюр авкъафи Эгиз обада вакъы къыблете Сами мульки, гъарба Чурук-Су, шаркъа Абдуррахим мульки, шимале Харам-кой джами вакъфы дахилинде бир къатыме арз-мезрә'. Деф`а къарие Акъчокъракъда вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам, гъарба Халил ве Ислям мульки ве шаркъа мири дахилинде бир къатыме тарла. Деф`а къарие мезкюрде вакъы къыблете Динислям мульки, гъарба Юнус бай мульки ве шаркъа Халил мульки, шимале тарикъ-ам дахилинде вакъф хане ве иттисалинде биджен къора. Деф`а Арастада вакъы къыблете ве гъарба тарикъ-ам. Гъарба вакъф, шаркъа мири дюкяны дахилинде тахтани ики дюкян, февкъани бир баб дюкян. Деф`а тюфекчилер силькинде къыблете тарикъ-ам, гъарба арнабут еринде табанчаджи дюкяны ве шаркъа тарикъ-хассы ве шимале курчи Мухаммед-паша мульки дахилинде бир баб дюкян.

18. Шехер усти махаллеси месджиды. Имамы молла Лутфуллах, мутевелиси пичакъчи Хейбетуллах. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 19.

19. Хыдыр эфенди махаллеси. Имамы молла Мевлюд, мутевелиси молла Хусейн. Имама мешрют вакъф акъче рубле бакър 14. Имама мешрют вакъф хане худудлы ма`люм хан капусы къырында бир баб дюкяны тарик мириден харам олунмыш.

20. Яныы джами. Хатибы хафиз хаджи Муслюм, муэззины молла Хасан ве Сеид Сулейман, мутевеллиси меркъум муэззин молла Хасан. Имама мешрют акъче рубле 280, муэззине мешрют 11, мусталякъ тамирине мешрют 1,50. Дибагъ ханеде вакъы къыблете Чурук-Су, гъарба ве шимале дегирмен хазыгъы?, шаркъа Абдулбакъи мульки дахилинде йигирми учь баб дибагъ хане, имам ве муэззине мешрют олмакъ узредир. Деф`а налбурлар къырында вакъы къыблете (Чурук-Су, гъарба ве шимале дегирмен хазыгъы) молла Эйюб зевджеси мульки ве гъарба хаджи Хейбетуллах мульки, шаркъа тарикъ-ам, шимале налбур Хусейн мульки дахилинде бир баб налбанд дюкяны. Деф`а базиргянлар силькинде вакъы къыблете хазинедар сабыкъ Мухаммед-агъа мульки, гъарба тилявет къурана мешрют вакъф дюкяны, шаркъа

мерхум Абдулваххаб эфенди мульки, шимале тарикъ-ам дахилинде бир баб дюкян. Мезкюр джами кырында вакъы кыблете ве шаркъа мезкюр джами-шериф ве гъарба тарикъ – хассы мусталякъа гидер, шимале тарикъ-ам дахилинде ики баб дюкян. Деф`а имама мешрют олуб сараджлар кырында вакъы кыблете ве шимале тарик-ам, гъарба молла Эйюб мульки, шаркъа хаджи вакъф дюкяны бир баб дюкян.

21. Шабан молла месджиды. Имамы молла Абдулмеджид, хызмет толыйе имамында. Имама мешрют акъче рубле бакър 50. Арастада вакъы кыблете Чурук-Су, гъарба Хан джами вакъф дюкяны. Шаркъа чешме вакъф дюкяны, шимале тарикъ-ам дахилинде бир баб дюкян. Деф`а хан къапусы кырында вакъы кыблете ве шимале тарик-ам ве гъарба Али бай мульки ве шаркъа вакъф дюкяны дахилинде бир баб дюкян. Деф`а сараджлар къаршусында вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба мири дюкяны, шаркъа Хан джами вакъфы дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Орта джами къаршусында вакъы кыблете тарикъ-ам ве гъарба Мухаммед Герай хан вакъф ве шаркъа Орта джами вакъфы ве шимале кефели Осман агъа мульки дахилинде бир баб бербер дюкян.

... джеми(топлагъан) махаллеси месджид.

Мен ол къолумлар? ...

Абдурахим аль къады

Багъчесарай...

Рус тилиндеки терджимесы

саифе 1

55

*Ресмиоты Сююмбике вороте бакчысарас мечетемдің ишемдік
пригадаланынъ Бенеатъ падаштыра гүлелек османлыкъ тур-
гызы Наличның дөңеси тағы да пригадаланынъ лабыкъ
ибенишке атасынъ надзиратылаш ишурғыштардың нынғаты
дөңеси Зиннатынъ күнде сези*

1. Чын давлетининъ приходе мечетекің ишемдікъ обдура Бор-
исъ, шоюнъ Ахметъ оланы; Надзиратынъ Молла Саби-
рханъ, Наличның дөңеси мечетекің ишемдікъ ишемдікъ 40^ж ишемдікъ 12^ж
пригадаланынъ. Кимену Кисегену Огузбекасинъ - ше-
ршакының руы Пепарна 1, аправоламас учишиңді,
посыл Кимерара осталасынъ дөңеси 4^ж иштер Шаджаның
обдуры деңендисинъ разломаны мечет 1, посыл ходи
осталасынъ дөңеси 1^ж-50^ж ишемдікъ бие бәзары бүндектенесін
мечеткі Сююмбике землийде көлкөнде огороды

2. Шары бүзатын аяқтаның приходе мечетекің ишемдікъ ишем-
дікъ, Надзиратынъ Симъ ибрагим Наличның дөңеси
мечетекің ишемдікъ 210^ж и білесе тасас ишемдікъ да
прогнозаның ажыраны до 3^ж пригадаланынъ Кимену иштерінъ
лабыкъ 6. и білесе тасас разломаны 1, ишемдікъ 1, Кафед-
ро^ж дөңеси 1.

3. Раны сағанынан приходе мечетекің ишемдікъ ишем-
дікъ зиратынъ Кафурдай аяқташынъ аудараса салынды
Наличның дөңеси мечетекің ишемдікъ ишемдікъ 53-50^ж ишемдікъ
35-50^ж пригадаланынъ Кимену Зиннат Землийде бірақ Лабек
была.

4. Шеңбер көстекінъ приходе мечетекің ишемдікъ ишемдікъ, ишемдікъ зира-
тады обдурағышынъ Ерендерінъ, ишемдікъ ишемдікъ Касанды
Наличның мечетекің дөңеси ишемдікъ 21^ж ишемдікъ 4^ж ортасы
бәзарданынъ Кимену мечет 9. лабеки.

Саифе 2

Кабатынъ агентинъ приходе ишетинъ аманы Каффиес
ишина Борендиј, избийдуктук Сирғасад, Наличные
ишетинъ денекъ ишина 4^х, иезина 3^х припадағану
Ки онъ ишетинъ 5^х, тавокъ, училище 1, складъ денекъ
Наличные 16^х

Післяда. Записъ приходе ишетинъ аманы нұна
мұнайса, мәдени мұнай абыру, жаде Зираттың 81^х
мұнайса, Наличные ишетинъ денекъ ишина 51^х дүздана
3^х припадағану^х мөнди^х тавокъ 8. два ишада
станиславие тавокъ нұнай иелма.

Абый Ефендінъ^х приходе ишетинъ аманы Адам
ибраһим, мәдени мұнай абыру, жаде Зираттың 10^х
ага, Наличные ишетинъ денекъ 42^х дүйнөнде 10^х
рана 40^х дүйнө Зираттың^х аманы 7^х-50^х припадағану.
Ки ишетинъ тавокъ 5 ишада 1. Непарна 1, пакидет
жеке олымо^х Записъ складу 1, училище 1, биомедицина
училище учитасъ ишина избийдуктук складъ денекъ
Наличные 16^х

Оланың агентинъ приходе ишетинъ аманы Абай Ефенді^х
Жаде Зираттың^х мұнай ресурсы, Наличные денекъ ишада
ишина 18^х-50^х припадағану^х жеке тавокъ, пакидет
1, пұттое иелма 1,

Хайди Кікешинъ^х приходе ишетинъ аманы абыр. Н. Сабын
Ефендінъ, Шаджираттай мұнай оланы, Наличные^х ишетинъ^х
ишетинъ^х ишина 20^х припадағану^х жеке тавокъ
6 тасынан засып 1, дауджашекта отбайдар абынулы
Ки Айне^х Записъ складу дөнек 1 аласка 1.

Малашъ агентинъ приходе ишетинъ аманы Абай
Ефендінъ, Шаджираттай^х жедектүр үниза ақын^х
Наличные ишетинъ^х денекъ ишина 35^х

Сайфе 3

56

Мунаш Альбогачински^х проходе шекетене^х и маки^х булар
аенччи Ефенди^и, Надзиратли^х мозун^х ичхан^х Гурманды,
Малинчи^х генче^х шекетене^х и маки^х въ^х туттиаджан^х ах.
Кичкени^х пепарни^х и күчнүч^х.

Деларинчи^х Уфак^х ичхан^х мозун^х Ефенди^и. Занен-
шиңдял^х Надзиратли^х проходе шекетене^х Баш^х Бедри^х
Малинчи^х Гурманды^х генче^х и маки^х 50^х туттиаджан^х
Коджаки^х пепарни^х 1 маки^х въ^х бүреке^х Коджак^х Сад^х 1. Их
противстол^х аккорона^х въ^х Кемирье^х зордун^х таңыт^х въ^х
Бүреке^х Ефенди^х

Хан^х фасих^х байшени^х мозун^х Кыргыз^х салын^х Гаджин^х,
Зенерче^х Ефенди^и, ичхан^х Асан^х Ефенди^и, атасы^х Ефенди^и,
мозун^х ичхан^х Гурманды^х; ичхан^х аш, ичхан^х шуба^х, ичхан^х
и чуртказ^х, сенч^х осман^х; ичхан^х аш, Бороды^х ичхан^х
аш, ичхан^х Шенары^х, Гадж^х и саси^х, ичхан^х ичхан^х ах
дени^х 162^х туттиаджан^х Кызычы^х маки^х 34 ичхан^х ах
1. Их противстол^х аккорона^х маки^х 2. Обиан^х Ефенди^и
Учимчи^х 1. Сюс^х туттиаджан^х ичхан^х Ефенди^и чу^х
800 наф^х ик^х ичхан^х дени^х 300^х

Ичхан^х проходе^х шекетене^х и маки^х Кыргыз^х обувь^х
и медаль^х, мозун^х тадак^х адам^х ичхан^х, Надзиратли^х
сенч^х мозун^х, Малинчи^х шекетене^х генче^х и маки^х
80^х ичхан^х 18^х туттиаджан^х Кызычы^х учи^х маки^х
Ичхан^х генче^х 18^х, маки^х 6.

Олан^х Күтүк^х проходе^х шекетене^х и маки^х Гурманды^х
Ефенди^и, ичхан^х ичхан^х Гусени^х, Надзиратли^х Гасан^х
аган^х, Малинчи^х шекетене^х генче^х и маки^х 55^х ичхан^х 68
Олан^х противстол^х аккорона^х 150^х туттиаджан^х
Кызычы^х учи^х, Сюс^х генче^х 12^х-50^х Ефенди^и
Хабес^х Сад^х 1, Кызычы^х туттиаджан^х Грант^х, ани-
Газиатли^х олан^х Гасан^х Коб^х дик^х позит^х
и чехчи^х Малинчи^х генче^х 28^х и маки^х одна

Саифе 4

Узбекбенингинде приходе мечетине ишмакъ мурка обдурил.
Софиян, Намитов мечетине денеке ишмакъ 6-50^ж да
дикъ приготвийла амнурдана 3^ж 50^ж приподирану тадре -
Ки ишоду 4 лавка я 1 подирил.

Буеревне аштакраки мечети ишмакъ ишмакъ обдурил.
Надзиратот оғизи, Намитов мечетине денеке ишмакъ
34^ж приподирану жиоду тадримда 8км Зода пайдиши
Залим и Гозокиной Мур, лавока 4.

Шевард гостинади приходе мечетине ишмакъ мурка
Чурумас, надзиратоти обиданта, Намитов мечетине
денеке ишмакъ 29^ж.

Хазверд Еренбенди приходе мечетине ишмакъ Мурка
иевлонот, надзиратоти Мурка дүсенине, нафар
иегетине денеке ишмакъ 24^ж приподирану Кундул
дикъ 1, подириши оғизи 1, оғизи изказиши.

Ишодиши Ҳамид Қадрий Қадри ишсизине
ишмакъ мурка Ҳасан, Өлемшо Үлишаш, надза-
ритоти ишмакъ мурка Ҳасан Ҳамид Әфшини
денеке Ҳамид 230^ж ишмакъ 15^ж приподирану
Крамину дикъ позиши сроўчилас 1-50^ж көбдели
фабрик^ж 23, лавока 5.

Шабанин Мурка иегетине ишмакъ мурка
адуви дернега Заполицене^ж ишмакъ 150^ж дикъ
Сибир Ҳамитов мечетине денеке 5^ж приподирану
иузи жиоду лавока 4.

О Родимин^ж подиши бакъисурдлии Қада
разини Ҳеренди

Реестр сколько в городе Бахчисарае мечетей и к ним принадлежит земель пахотных и сенокосных лугов, наличных денег, также принадлежащих лавок и домов и сколько надзирателей и служителей получают денег значит ниже сего.

1. **Умделюмском** приходе мечетской имам Абдула Эфендий, мезин мулла Осман, надзиратель молла Салиджан. Наличных денег мечетских имама 40 руб., мезина 12 руб., принадлежащих же к тому к мечету в называемом Шехтинском ряду пекарня 1, и разломанное училище 1, после которого осталось денег 4 руб., ниже Шибелин... Абдулы Эфендинской разломанная мечеть 1, после коей осталось денег 1 руб. 50 коп. и кои все отдано в умдекинскую мечеть способной же земли для огороду.

2. **Шах булат** агенском приходе мечетской имам молла Эйюб, надзиратель Сеит Ибраим. Наличных денег мечетских имама 210 руб. и с того числа имаму для прочитания алкурана 90 руб., принадлежащих к той мечети лавок 6 и с того числа разломана 1, магазейна 1, кофейный дом 1.

3. **Сак Саханском** приходе мечетской имам и надзиратель хафус Агмет, мезин мулла Осман, наличных денег мечетских имама 53 руб. 50 коп., мезина 25 руб. 50 коп., принадлежащие к мечету земли, где одна лавка была.

4. **Шегре кюстецком** приходе мечетской имам и надзиратель Абдурахман Эфендий, мезин мулла Хасан. Наличных мечетских денег имама 21 руб., мезина 4 руб., принадлежащие к той мечете 4 лавки.

5. **Кабатем агенском** приходе мечетской имам хафы Исмаил Эфендий, мезин мулла Сифула, наличных мечетских денег имама 4 руб., мезина 3 руб., принадлежащие к оной мечете 5 лавок, училище 1, в коем денег наличных 16 руб.

6. **Табак ханейском** приходе мечетской имам мулла Мустафа, мезин мулла Умер, надзиратель Сеит Мустафа. Наличных мечетских денег имама 51 руб., мезина 39 руб., принадлежащие мечету лавок 8, два магазейна на несколько лавок пустого места.

7. **Абит Эфенденском** приходе мечетской имам хаджи Ибраим, мезин мулла Абдула, назиратель Мегмет ага, наличных мечетских денег 92 руб., для прочитания алкорана 80 руб., для зажигания лампада 7 руб. 50 коп., принадлежащих к мечету лавок 5, магазейна 1, пекарня 1, да над речкою Алмою записан в казну сад 1, училище 1, в том училище учитель молла Ибрагим, в коих денег наличных 16 руб.

8. **Осман агенском** приходе мечетской имам Ниязи Эфендий, надзиратель мулла Ресуль, наличных денег мечетского имама 18 руб. 50 коп., принадлежащие к мечету лавка 1, пекарня 1, пустое место 1.

9. **Хаджи Кюкенском** приходе мечетской имам Абдулвели Эфендий, надзиратель мулла Осман. Наличных денег мечетских имама 20 руб., принадлежащих к мечету лавок 6, лавочной земли 1, доставшейся от Хаджи Абдуллы, кои ныне записано в казну, дом 1, лавка 1.

10. **Малаш агенском** приходе мечетской имам Сеит Сулуман Эфенди, надзиратель Гебетулла ақай. Наличных мечетских денег имама 35 руб.
11. **Мулла Мустафинском** приходе мечетской имам Сеит Агмет Эфенди, надзиратель мезин мулла Сулиман. Наличных денег мечетских имама 68 руб., принадлежащих к мечети пекарня 1, кузница 1.
12. **Делариском джами** имам Мегмет Эфенди. За неимением надзирателя приход и расход сам ведет. Наличных джаминенных денег имама 50 руб., принадлежащие к джами пекарня 1, лавка 1, в деревне Кюдель сад 1, для прочтения алкорана 3 руб., которые должно получить с Бусуют Эфендия.
13. **Ханджами** большом мечете служители хатиб хаджи Зекерье Эфенди, имамы Халиль Эфенди, Агмет Эфенди, мезины молла Бекир, молла Али, молла Ибрагим, молла Муртаза, Сеит Осман, молла Али, сторожа молла Али, мулла Шекир, хаджи Мегмет. Наличных мечетских денег 162 руб., принадлежащих к мечети лавок 34, магазейна 1, для прочтения алкорана лавки 2. Осман Эфендия училище 1, в коем надзиратель Мустафа Эфенди, у коего находятся наличных денег 300 руб.
14. **Исмиханском** приходе мечетской имам хафыс Абдвели Меджит, мезин табак Абит мулла, надзиратель Сеит Мегмет. Наличных мечетских денег имама 80 руб., мезина 18 руб., принадлежащее к мечети училище, в коем наличных денег 18 руб., лавок 6.
15. **Осман Куюском** приходе мечетской имам Лофыс Бекир Эфенди, мезин мулла Хусеин, надзиратель Хасан агай. Наличных мечетских денег имама 53 руб., мезина 6 руб., для прочтания алкурана 1 руб. 50 коп., принадлежащие к мечети училище, в коем денег 12 руб. 50 коп., в деревне Хабчес сад 1, к помянутому приходу фонта(н) 1, а надзиратель онаго фонтана Хасан, кой для починки имеет наличных денег 28 руб. и лавка одна.
16. **Улакобинском** приходе мечетской имам ших Абдула Эфенди. Наличных мечетских денег имама 6 руб. 50 коп., а для прочтания алкурана 3 руб. 50 коп., принадлежащих к мечети 1 лавка и 1 погреб.
17. В деревне **Акчакраке** мечеть имам молла Абдулвели, надзиратель Агмет. Наличных мечетских денег имама 34 руб., принадлежащей к мечети поблизости Экизоба пахотной земли и сенокосный луг, лавок 4.
18. **Шегир юстицком** приходе мечетской имам мулла Лутфулла, надзиратель Бычагчи, наличных мечетских денег имама 39 руб.
19. **Хазыр Эфенденском** приходе мечетской имам мулла Мевлют, надзиратель мулла Хусеин, наличных мечетских денег имама 14 руб., принадлежащих к мечети дом 1, подле оного лавка 1, данное из казны.
20. **Новоджами** хатиб хафыс хаджи Муслюм, мезины мулла Хасан и Сеит Сулиман, надзиратель мезин мулла Хасан, наличных джаминских денег хатиба 280 руб., мезинов 11 руб., принадлежащих к джамину для починки фонтана 1 руб. 50 коп. кожевенных фабрик 23, лавок 5.

21. Шабан мулла мечетской имам мулла аджи Дермеджи. За неимением мезина за все справляется. Наличных мечетских денег 5 руб., принадлежащих к мечету лавок 4.

Подлинной подписал бакчисарайский кади Рахим Эфенди.

Мусаллаф эфендини бейянатын асыл нусханы фотосуреты.

Экинджи къысым

саифе 1.

Сайфе 2

Сайф 3

Сайф 5

1. Азиз текиеси. Шейх Ахмед эфенди, муэззин молла Хасан. Хатибе ве шейхе мешрют вакъф акъче ре'ис рубле бакър 123, муэззине мешрют ре'ис акъче рубле 5,5.

Харамкой копри кырында вакъы кыбыле Харам кой джами вакъф ве гъарба мал джары ве шаркъан мерхум Мухаммед эфендиден къалан мульки ве шимале Чурук-Су дахилинде биченлык тогъай. Деф`а копр кырында вакъы кыбылете Эски-Юрт джами вакъф ве гъарбан Чурук-Су ве шаркъан тарикъам ве шимале Къурт Мухаммед мульки дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Деф`а Азиз къариеси кырында алты адуд зан ери. Деф`а къариун мезкюрнъ гъарб тарафында вакъы кыбылете ве гъарбан ве шимале тарикъам ве шаркъан Челебиджан мульки дахилинде бир къатыме чаир. Деф`а койин гъарб тарафында вакъы кыбылете тарикъам ве гъарбан Абдурахим мульки ве шимален Нуруллах мульки дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Деф`а Эски-Юрт джабында вакъы кыбылете Макъсуд мульки ве гъарбан Христвакъа Бодан мульки ве шаркъан тарикъам ве шимален Эски-Юрт джами вакъф дахилинде бы къатыме арз-мезра`. Деф`а Акъчокъракъ кырында вакъы кыбылете тарикъам ве гъарбан Исмаил мульки ве шаркъан Абдулвели ве шимале Абдулдже米尔 мульки дахилинде бир къатыме арз. Деф`а Азиз къариесинде вакъы кыбыле ...ллах мульки ве гъарбан чобан Хасан мульки ве шаркъа тарикъам ве шимален тарикъам дахилинде бир къатыме тарла. Деф`а Азиз къариесинде вакъы кыбылете тарикъам ве гъарбан Муртаза мульки ве шаркъан тарикъам ве шимале чобан Муртаза мульки дахилинде бир тарла. Деф`а Багъчасарай ёлнуң вакъы кыбылете ве гъарбан тарикъам ве шаркъан мири-арз ве шимален Чурук-Су дахилинде бир къатыме арзы-мезра`.

Муэззине мешрют олуб къарие мезкюрде вакъы кыбылете Ибрахим эфенди мульки ве гъарба Махмуд мульки ве шаркъан ве шимален тарикъам дахилинде бир къатыме тарла. Деф`а мезкюр кырында вакъы кыбылете ве гъарбан ве шаркъан ве шимален тарикъам дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Текие вакъфы олмакъ узьре адjemлер ханы къаршусында вакъы кыбылете тарикъам ве шаркъан тилявет къурана мешрют вакъф дюкян ве гъарбан мири дюкяны дахилинде ики баб къюмджи дюкян. Деф`а Согъан базарынъ къаршусында вакъы кыбли тарикъам вакъы ве гъарба Ибрахим эфенди мульки ве шаркъа молла Макъсуд мульки ве шимале Къазакъ огълу Осман агъа мульки иле маҳдуд бир баб атар дюкяны.

2. Эски-Юрт джами. Имамы Дервиш Ахмед, мутевелиси Сеид Мухаммед. Имама мешрют ре'ис акъче рубле бакър 43. Харам кой кырында вакъы кыбылете мири арз ве гъарбан Харам кой дегирмен хазне ве шаркъан Чурук-Су ве шимале Харам кой вакъф дахилинде пиченлык тогъай. Деф`а копр кырында вакъы кыбыле молла Хасан мульки ве гъарбан Чурук-Су ве шимален текие вакъфы ве шаркъа тарикъам дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Деф`а Эски-Юртде вакъы кыбылете Фейзуллах мульки ве гъарба Сеид Муса

мульки ве шаркъя тарикъ-ам ве шимален тарикъ-ам дахилинде бир къатыме арз. Деф`а Эски-Юртде вакъы кыбле ве шимале ве шаркъя тарикъ-ам ве гъарба Эски-Юрт мезарлыкъ дахилинде бир къатыме арз. Деф`а кой ичинде вакъы кыбле Чурук-Су ве гъарба Абдулвели мульки ве шимале Абдулвели мульки ве шаркъя Ибрахим эфенди мульки дахилинде бостанлыкъ арзы.

3. Аль-хаджи Али агъя махаллеси месджиды. Имамы Сеид Халил эфенди, мутевелиси молла Веис. Имама мешрют ре`ис акъче бакър рубле 12. Махалле мезкюрде ма`люмумль-худуд вакъфхане. Къара Ильяс къариесинде вакъы кыбле.

4. Орта Джами. Хатиби ве имамы Мустафа эфенди, муэззины молла Али ве хафиз Салих, къайюм-муэззин молла Али. Хатибе мешрют бакър рубле 146, ...оккүдигъе мешрют 65. Хер першенбе ваазы аль-хаджи Зекерья эфенди, ваазе мешрют ре`ис акъче рубле бакър 66. Деф`а хер першенбе ваазине мешрют олуб, атарлар силькинде вакъы кыбле тарикъ-ам ве шимале Осман агъя мульки ве гъарба Хасан агъанынъ мульки ве шаркъя муме мешрют вакъф дахилинде бир баб атар дюкяны. Першенбе ваазы шейх Абдурахим эфенди. Ваазе мешрют рубле 40. Деф`а хан къапусында вакъы кыблете тарикъ-ам ве гъарба ве шимале Халил эфенди мульки ве шаркъя дахилинде бир баб дюкян. Имама ве муэззинлере мешрют олуб налбандлар агъзында вакъы кыблете ве шаркъя тарикъ-ам ве шимале Азиз чешмеси вакъфы ве гъарба Къара Мухаммед мульки дахилинде он бир баб дюкян.

Деф`а бакъяллар силькинде вакъы кыблее Мухаммедбек мульки кербан-сарай ве шаркъя молла Зекерья мульки ве гъарба Качи месджиды вакъфы ве шимале тарикъ-ам дахилинде бир баб бакъал дюкян джами мезкюре мутесели олуб, кыблете Мухаммед шах бек мульки ве гъарба джами-шериф ве шаркъя мектеб вакъы ве шимале тарикъ-ам дахилинде бир баб дюкян. Деф`а муэззинлере мешрют олуб Абдуллатиф эфенди ханы къырында вакъы кыблее Халил эфенди мульки ве шаркъя хаджи Ахмед Али мульки ве шимале тарикъ-ам ве гъарбан Улакълы медресеси вакъф дюкян дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Согъан базарында вакъы кыблете тарикъ-ам ве шимале Осман мульки ве гъарба ве шаркъя дигер вакъф дахилинде бир баб дюкян муме мешрют. Деф`а муме мешрют джами-шериф къаршусында вакъы кыблее тарикъ-ам ве шимале Осман мульки ве гъарба Абдулхамид агъя мульки ве шаркъя тилявет къурране мешрют вакъф дюкян дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Согъан базары къаршусында атарлар силькинде вакъы кыблете тарикъ-ам ве шимале Осман мульки ве гъарба ве шаркъя вакъф дахилинде бир баб мазхин, нисфи тилявет къурана ве нисфи къайюма мешрют. Исмихан бикенинъ вакъф олмакъ узре берате мешрют ...110. Деф`а тилявет къурране мешрют рубле бакър 20. Тилявет къурране мешрюттер вакъф дюкян. Хер бири-не мешрют олан вакъф кендуси та`риф идер. Деф`а джами авкъафинден олмакъ узре къарие Азизге вакъы кыблете ве гъарбан ве шимален ве шаркъан

бир къатыме багъ хала мири забит олунмышдыр. Мезкюр джами ас-салятда тахтани ве февкъани вакъф хане ве ас-салятда мектеб Орта джами кырында вакъы кыбыле Мухаммед шах бек мульки ве шимале тарикъ-ам ве гъарба мезкюр джами вакъфы ве шаркъя Сары Мустафа мульки дахилинде ики баб дюкян.

5. Арслан агъа махаллеси джами. Хатибы хафиз Абдурахман эфенди, муэззинлери молла Ахмед, молла Осман, кайюм Ибрахим. Тевелети кендүлөринде. Хатибе мешрют акъче ре'ис рубле 28,50. Деф`а тилявет къуран ичюн хатибе мешрют ре'ис акъче рубле 45. Деф`а хатибе мешрют олуб Богъдай базарында вакъы кыбыле тарикъ-ам ве шимале ра`ядан къалан мири хане ве гъарба ве шаркъя тилявет къурана мешрют вакъф дюкян дахилинде бир баб бакъырджи дюкян. Деф`а Богъдай базары къаршусында вакъы олуб къыблете тарикъ-ам ве шимален мири ханелери эрмениден къалан ве гъарба хатибе мешрют вакъф дюкян ве шаркъя къурана мешрют вакъф дюкян дахилинде бир баб къалайджи дюкян. Деф`а ас-салятда тилявет къурана мешрют бир баб къалайджи дюкян. Деф`а Богъдай базарында чешме кырында вакъы кыбыле ве шимале тарикъ-ам ве гъарбан арнабут Пехлеван мульки ве шаркъя мерхум Акъмолланынъ сабилери мульки дахилинде тилявет къурана мешрют ики баб дюкян. Деф`а Богъдай базары къаршусында вакъы тилявет къурана мешрют къыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Исамеддин мульки ве шаркъя Сальхе шерфе хатун мульки дахилинде бир баб дюкян. Деф`а къасаблар къаршусында кыбыле тарикъ-ам ве шимале текие вакъфы ве гъарба бостане мири ве шаркъя Хаджи оғылу Махмуд мульки дахилинде кечеджи маҳзени бир баб. Деф`а тилявет къуран ичюн хатибе мешрют олуб бичакъчилар башында къыблете тарикъ-ам ве гъарба Сальхе шерфе хатун мульки ве шаркъя тилявет къурана вакъф ве шимале тарикъ-ам дахилинде ики баб дюкян. Деф`а хатиб эфендилере тилявет къурана мешрют олуб сараджлар силькинде вакъы къыблете Исамеддин мульки ве шимале тарикъ-ам ве гъарба молла Ариф мульки дахилинде бир баб кечеджи маҳзины. Деф`а хатиб эфенди мектеб авкъафи Орта джами ас-салятда вакъы кыбыле ве шаркъя мезкюр джами ве джамиинъ ве мектеби ве гъарба хатиб эфенди мектеби ве шимале тарикъ-ам дахилинде он баб дюкян ве дерт маҳzin. Муэззини молла Османа мешрют ре'ис акъче рубле 13, хатим шерифе мешрют рубле 7, кайюма 20. Деф`а муэззине мешрют Кулюмбек къариеси ишгъалинде бир къатыме багъынъ саляс шейюси. Деф`а Осман муэззине мешрют Богдай базарында вакъы кыбыле ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Шерифе Сальхе хатун мульки ве шаркъя вакъф феррашим дахилинде бир баб дюкян. Деф`а къасаблар къаршусында выкъы къыблете тарикъ-ам ве шимале Качи текиеси вакъф хан ве гъарба Халимджан идинде чешме вакъф маҳzin ве шаркъя вакъф дюкян дахилинде февкъани бир баб дюкян. Джами мезкюринъ муэззини молла Ахмеде мешрют ре'ис акъче рубле 17. Богдай базарысы къаршусында кыбыле

тарикъ-ам ве шимале тарикъ ве гъарба Осман муэззине мешрют вакъф дюкян ве шаркъан Абдулкерим мульки дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Богъдай базарында вакъы кыбыле тарикъ-ам шимале Къачи текиеси вакъф хан ве гъарба Къачи чешмеси вакъф ве шаркъа вакъф дахилинде бир баб махzin. Мезкюр джамиинъ вакъф олмакъ узъре имама мешрют махалле мезкюрде вакъы дерг баб хане. Деф`а махалле мезкюрде вакъы олуб ики муэззине мешрют тахтани ве февкъани ики баб хане. Кайном молла Ибрахим мешрют ре`ис акъче рубле 19 . Деф`а Богъдай базарда кыбылете Хусейн Али ханы ве шимале тарикъ ве гъарба хаджи Салих эфенди джами вакъф ве шаркъа Али мульки дахилинде бир баб дюкян. Джами мезкюринъ ас-салятда вакъы мектеб. Ходжасы Мухаммед эфендие мешрют олуб бичакъчилар силькинде вакъы кыбыле ве шимале тарикъ-ам ве гарба ве шаркъа Абдулхамид мульки дахилинде беш баб дюкян. Деф`а ре`ис акъче рубле 2.

6. Эски-Юрт Гунеш бай махаллеси месджиды. Имамы молла Ариф Мухаммед, мутевелиси Яхъя. Имама мешрют ре`ис акъче рубле 24. Деф`а имама мешрют Салхане кырында вакъы кыбыле Сеид Ахмед эфенди мульки ве гъарбан Ибрахим мульки ве шаркъан Азиз текиеси вакъф ве шимале тарикъ-ам дахилинде бир къатыме биченлык тогъаи. Деф`а мезкюр тогъайинъ шималь джайнинда вакъы кыбыле Макъсуд мульки ве гъарбан Христвакъа Бодан мульки, шимале Муртаза мульки ве шаркъан тарикъ-ам дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Деф`а Эски-Юрт чокърагы кырында вакъы кыбыле ве гъарба ве шаркъа ве шимале Сеид Сулейман мульки дахилинде бир къатыме бостанлыкъ арз.

7. Къады махаллеси месджиды. Имамы Абдулмеджид эфенди, мутевелиси кендинде. Муэззины Абди. Имама мешрют вакъф акъче 116. Хаджи Абдурахим эфендининъ кызы Хафифе ханым вакъф олмакъ узъре тилявет къурана мешрют меркъум Абдулмеджид эфенди идинде руми гъуруш 500, рубле 300, муэззине мешрют рубле 38. Богъдай базары къаршусында вакъы кыбыле ве шималь тарикъ-ам ве гъарба Арслан агъа джами вакъфы ве шаркъа Керимбаша(паша) мульки дахилинде алты баб дюкян. Имама мешрют къасаблар кырында вакъы кыбыле Къара Халим мульки ве гъарба Къайтас агъа махаллеси месджиды вакъфы ве шаркъа Осман эфенди кызы мульки ве шимале тарикъ-ам дахилинде учь баб дюкян. Деф`а мезкюр дюкянынъ кырында вакъы кыбыле Мухтерем Сали мульки ве гъарба Халим мульки ве шаркъа Хасан агъанынъ огълы мульки ве шимале тарикъ-ам дахилинде учь баб дюкян, бири муэззине мешрют. Деф`а къалпакъчилар силькинде вакъы кыбыле тарикъ-ам ве шимале Мустафа эфенди мульки ве гъарба Лятиф эфенди махаллеси месджиды вакъф ве шаркъа Тобе Чокъракъ джами вакъф дахилинде ики баб дюкян. Деф`а Шейтан чаршусында вакъы кыбылете молла Ахмед мульки, гъарба Номан эфендиси мульки ве шаркъа Эввель Аталыкъ мульки ве шимале тарикъ-ам дахилинде тахтани маҳазбетле бир баб дюкян.

8. Абдуллятиф эфенди махаллеси месджиды. Имамы Халиль эфенди, муззины молла Абдулхамид, мутевелиси молла Ибрахим. Имама мешрют ре'ис акъче рубле 24, муззине мешрют рубле 13. Къалпакъчилар силькинде вакъы къыблете тарикъ-ам ве шимале тарикъ ве гъарба Къады махаллеси месджиды вакъфы ве шаркъя Эрмени махаллесине гиден тарикъ дахилинде алты баб къалпакъчи дюкяны. Деф`а Ени джами къырында вакъы къыблете тарикъ ве гарба Шах Болат агъя махаллеси месджиды вакъфы ве шаркъя тилявет къурана мешрют Абу Сууд эфенди ериндеки вакъф дюкян дахилинде бир баб дюкян. Деф`а налбанндар агъзыда вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба Къара Исмаил агъя мульки ве шаркъя Мухаммед мульки, шимале Качи текиеси вакъфы хан дахилинде бир баб атар дюкяны. Деф`а махалле мезкюрде вакъы къыблете месджид мезкюр ве гъарба ве шимале тарикъ-ам ве шаркъя Абдулвахид мульки дахилинде ики баб вакъф хане. Деф`а Харам кой копри къырында вакъы къыблете багъя мири ве багъя Акъ-чокъракъ месджиды вакъф ве гъарба багъан Абдурахим, ве багъя Яхъя, ве багъя аджи Абид мульки ве шимале мири ве шаркъя гене мири дахилинде бир къатыме арз-мезра¹. Орта джами ас-салятында вакъы мусталякъ авкъафи беян, мутевелиси бакъал молла Ибрахим, мусталягъя мешрют олуб бичакъчилерде вакъы къыблете тарикъ-ам ве шимале тарикъ хан ве гъарба тилявет къурана мешрют вакъф ве шаркъя Хан джами вакъф дахилинде бир баб дюкян. Деф`а Согъан базар къырында вакъы къыблете Мухаммед бек мульки ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Шах Болат агъя махаллеси месджиды вакъф ве шаркъя хаджи Абдуселям вакъф фукъара ичюн дахилинде бир баб бакъал дюкяны муззине мешрют акъче рубле аded 4.

9. Буюк Акъкъаш махаллеси месджиды. Имамы-хатиб Мухаммед эфенди, муззины молла Ахмед тевеллети кенди озюнде. Имама мешрют ре'ис акъче рубле бакър 10. Деф`а имама мешрют олмакъ (Ени) джами къырында вакъы къыблете ве гъарба ве шимале тарикъ-ам ве шаркъя аль-хаджи Ильяс Эфенди вакъфы дахилинде ики баб сарадж дюкяны, ве тахтани бир баб маҳzin.

10. Къози оғылу кърми махаллеси месджиды. Имамы Лутфуллах, тевеллети кендинде. Имама мешрют, тилявет къурана мешрюте ре'ис акъче рубле аded 16.

11. Баба-Къурт махаллеси. Имамы Эс-Сеидислям молла, мутевелиси бичакъчи Махмуд. Имама мешрют ре'ис акъче рубле аded 35. Деф`а Арастада вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Акъчокъракъын месджиды вакъфы ве шаркъя Хан джами вакъфы дахилинде тахтани ве февкъани еди баб догмежи дюкяны. Деф`а махалле мезкюрде вакъы къыблете ве гъарба ве шимале тарикъ-ам, шаркъя Махмуд мульки дахилинде бир къатыме бостанлыкъ арз ве ашджаре хитамре муштемиль. Деф`а месджит къырында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба Абдуллах мульки ве шимале мири ве гъарба-шаркъя молла Хасан мульки ики баб къаршулы хане вакъф. Деф`а Чечес Керман къариесында вакъы бир къатыме тарла.

12. Сырлы эль-Хаджи Хусейн махаллеси джами. Хатибы эль-хаджи Салих эфенди, муэззины молла Салих ве молла Юнус, тевеллют хызмети хатиб эфендиде. Хатибе ве имама мешрют рубле аded 45, ваазе мешрют рубле аded 15, къандыле мешрют рубле аded 12, къяюма мешрют 6 рубле, муэззине молла Юнусе мешрют рубле 20, муэззине молла Салихе мешрют рубле 62, ики муэззине мешрюте олуб Ашлыкъ базарында вакъы къыблете ве шаркъа Сеид агъа мульки кербан-сарай ве шимале тарикъ-ам ве гъарба мири дукяны дахилинде дёрг баб дукян ве бир баб махzin. Деф`а шаркъ тарафында вакъы къыблете ве гъарба къаймакъам Op Сеид агъа мульки кербан-сарай ве шимале тарикъ-ам ве шаркъа вакъыф дукяны тилявет къурана дахилинде ики баб дукян, тахтани бир баб махzin. Деф`а муэззинлере мешрюте бичакъчилар силькинде вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба ве шаркъа Сары хафиз джами вакъыф ве шимале Мустафа мульки дахилинде бир баб бичакъчи дукяны. Джами мезкюре муттасиль мектеб, ходжасы аль-хаджи Салих эфенди. Эфендие мешрюте ре'ис акъче рубле 62, бал-муме чирагъе мешрюте олуб Ашлыкъ базар къаршусында вакъы къыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба къяды сабыкъ Салих эфенди мульки ве шаркъа ас-Сеид Абдурахман эфенди дахилинде бир баб дукян. Тилявет къурана мешрюте олуб Согъан базары къаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам ве гъарба Ягъве яхуди мульки ве шаркъа аль-хаджи Салих эфенди мульки ве шимале Осман агъа мульки дахилинде ики баб дукян тахтани бир баб махzin. Налбандлар агъзында вакъы къыблете ве гъарба тарикъ-ам ве шаркъа Муршакъай алвери мульки ве шимале Халимджан мульки дахилинде бир баб дюкян, нисфи берата ве нисфи тилявет къурана мешрют олмакъ узредир. Деф`а тилявет къурана мешрюте олуб Согъан базары къаршусында вакъы къыблете тарикъ-ам ве шимале Осман агъа мульки ве гъарба Шумаил яхуди мульки ве шаркъа мерхум Хасан агъа олан мульки дахилинде бир баб дюкян, ат-тахтани нисф махzin. Деф`а тилявет къурана мешрют олуб Ашлыкъ базарында вакъы къыблете Хусейн Челеби мульки ве шимале тарикъ-ам ве шаркъа(тарикъ-ам) Ашлыкъ базары кайюмине мешрюте вакъыф ве гъарба аль-хаджи Арслан мульки дахилинде бир баб дюкян, ат-тахтани махzinлер. Имама ве хатибе мешрюте олуб Азиз текиеси къырында вакъы къыблете Хасан мульки ве гъарба тарикъ-ам ве шаркъа тарикъ-ам ве шимале текие вакъыфы дахилинде бир къатыме арз-мезра`. Деф`а джами мезкюр худамине мешрюте олуб мезкюр джами къырында вакъы къыблете ве гъарба тарикъ мири ханеси ве шаркъа Абдулгъафар мульки ве шимале тарикъ-ам дахилинде ики баб Чардакъа хане, ат-тахтани махzinлер. Деф`а тилявет къурана мешрют олуб Харам кой къырында вакъы къыблете Къаракъаш олан... мульки ве гъарба ве шаркъа тарикъ-ам ве шимале дахилинде бир къатыме хараб багъ. Деф`а тилявет къурана мешрюте олуб нехр Алма(r) да вакъы къыблете нехр Алма ве гъарба ве шаркъа мири багъы ве шимале тарикъ-ам дахилинде бир къатыме хараб багъ. Деф`а тилявет (къурана.)

13. Орте медресе махаллеси. Имам джами шериф аслы имам Мухиддин эфенди, векили имам молла Сулейман олмыш, тевеллети кендусинде. Имаме мешрют медине Кефеде буюк джами кырында он баб дюкян. Деф`а чаршу башында вакъы кыблете мири ханы аль-хаджи Абдуллахдан къалан ве гъарба ве шимале тарикъ-ам ве шаркъа Лутфуллах бин Фейзуллах эфенди мульки дахилинде ики баб пиченджи дукяны. Деф`а хафафлар силькинде вакъы кыблете Чурукъ-Суда ве шимале тарикъ-ам ве шаркъа аль-хаджи Джемиль оланы мульки ве гъарба дахилинде бир баб дюкян ве бир баб ода ве бир баб махzin. Медресе мудерриси Мухиддин эфенди, медресе олмыш хараб.

14. Токъал месджид. Имам ёкъ, мутевелиси ёкъ, ре'ис акъче рубле бакър 3.

15. Чаршу башында вакъы месджид. Имамы аль-хаджи (Муджиби) эфенди, тевеллети кенди узеринде. Имама мешрютера акъче рубле 8. Месджид мезкюр ас-саляйтда мектебе мешрютера акъче рубле 20. Месджид мезкюре мешрюте олуб пичакъчиларда вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба сагъыр Абдулхамид мульки ве шаркъа (са) Авджи кой джами вакъфы дахилинде ики баб дюкян. Деф`а чубукъчилар кырында вакъы кыблете ве шимале тарикъ-ам ве гъарба Ешиль-джами вакъфы ве шаркъа Осман агъа махаллесин вакъфы дахилинде бир баб дюкян.

16. Саладжик Асма къую махаллеси джами. Хатиб Ахмед эфенди, муэззин молла Абдулвахаб, мутевели Алибай Озтемур. Имама мешрюте ре'ис акъче рубле бакър 25, муэззине мешрюте ре'ис акъче рубле бакър 6,5. Джами шерифинъ хатибине ве муэззинине мешрют къарие Къазакъларда вакъы йигирми ики озель арз-мезра'. Деф`а Къазакълар къариеси дахилинде он ики зан. Деф`а хатибе мешрют олуб хафафлар силькинде вакъы кыблее Чурукъ-Су ве шимале тарикъе? ве шаркъа Хан Джами вакъфы ве гарба аль-хаджи Салих эфенди дахилинде ики баб дюкян. Джами мезкюр кырында чешмие вакъф олмакъ узре ре'ис акъче рубле бакър 50.

17. Ахмед агъа медресеси. Дипгеле шехер медресе мудерриси Мухиддин эфенди, тевеллети кенди узеринде. Медресе вакъфы олмакъ узре базиргяньлар кырында вакъы малюмате олмахдур кербан-сарай.

18. Хан джами ас-салятында вакъы хан медресеси. Дипгеле медресе мудерриси Абдурахим эфенди. Мудеррисе ве сохта мешрюте вакъф акъчеси 47.

19. Чаршу чешмелери. Мутевелиси Къурт Мухаммед узерине шамиль назардыр. Чешмелер тамирине мешрютера акъче Арастада вакъы аякъапчи дюкян адед он учь баб дюкян.

....Абдурахим аль- къади Багъчесарай

Рус тилиндеки терджимесы

саифе 1

Ресми түрк. Тажиқтар айланаси Кайшакантау майданы 18
жардам бакчикаралык болмады мөнжө, дәрәнде атасынан
хөнник приподнеб攘у жаңа домбак, лабожак пазарын
зелин, кемпек сиви турукке. Садак, и каштындың дөңгөл
зинажит жаңа 880

1. Назъбасин жаңы текшірілгенниң оңтүстік сапында бұрында
шешінде солтүстік жаңын в Дорендиң шағындық шынынан
жөнжіл мұндаға жасаң, приподнеб攘у жаңа
текшірілгендер 128-30 жыл, ономастыңдағы тұрақтынан
жаралық, одан жаңын пәнбеттөр зелин, мәдіннегін
жоуққынан жаңа назъбасин жаңа жаңынан
төмірде мәнде жаңын пәнбеттөр зелин, солтүстік
оңтүстік деревни жаңын пәнбеттөр зелин, подиизмен-
дік деревни аксокрака жаңын пәнбеттөр
зелин, приподнеб攘у жаңын пәнбеттөр
зелин, бұл жардам бакчикаралык протынан ағашке
жаны 1 лабожак, солдан оңтүстік жаңынан жаңа
владетель оғзасынан сапта. Солтүстік ағасын Дорендиң

2. Устартасынан өрлини, 1. сапта Ресми түрк жаңынан
жасаң, нағызаралык шарынан. 2. приподнеб攘у жаңынан
жасаң 93, подиизмен. Назъбасин жаралық жаңа 1, түрк
жанынан жасаң, подиизмен.

3. Төркін аның адептесін приход, 1, ингер, оңтүстік бұрында
шынынан жаңын жанын Дорендиң, нағызаралык шарынан
жасаң, нағызаралык жасаң 92, бұл жанынан жасаң приподнеб-
攘у жаңынан приподнеб攘у жасаң, бұрында жа-
расынан жасаң, бұрында сапта. ағасынан

саифе 2

5^е Окант азейская туркестан. Уфими 1, 18 НСР^а Суфийтъ Абубакр
Хасбульев адъулъ азантъ дарендъ, изгнанъ чинамъ ажистъ,
чичка сананъ. Стародългъ чинамъ избраникъ, оба природъ
наличивъ: денесъ 331⁴ 70^{км} отъ оного Тобка Кашмъ 200⁴
80^{км} дынъ прогитанъ ажираша Кашинъде 45⁴, избранъ
чичка сананъ 13, дынъ прогитанъ ажираша 7⁴ 90^{км}
избранъ чичка ажистъ 17⁴. Стародългъ чинамъ избраникъ
19⁴ бѣзо въ наименовани гауптпограничнъ оно^а Кашинъ
331⁴-70^{км} приподнялъ да^а оно^а токъ лавка; въ пешемъ-
шанке рѣдъ 1, Кадакъ подчинился оного, 2 лавки въ
пешемъшанке рѣдъ 2 лавки въ Касымъ
санандыкъ 1, лавка; претилъ чинамъ рѣдъ 1 въ пешемъ-
шанке подъ рѣдъ, оба жадебинъ рѣдъ 2 лавки, оба ледорѣ-
мъ рѣдъ Касымъ чичка арифогъ 1, болотинъ рѣдъ,
възъ оного Уфими 10 лавокъ дынъ мозапокъ, оба
деревни Клиновидскъ 1, лавъ 1 въ подъ рѣдъ, оба пешемъшанке
рѣдъ 1 лавка, претилъ чинамъ рѣдъ Касымъ Кашмъ
Уфими 1 лавка. Суфия адъулъ Керкишонъ 1, подъ рѣдъ

саифе 3

67-манд же приходилъ въ письмахъ доказывалъ
нога въ Севастополь и требовалъ покровъ заслужившаго
именемъ рода Апостолъ въ архивномъ листка 1. листка 2
въ 1-й классике 23. поездовъ 7. Документъ б. Гайды, въ которомъ
показанъ морской флотъ 1770-хъ годовъ, въ 1770-хъ годахъ въ Крыму
Феодосий, въ прокладѣ наименѣй генерала 2. въ поездовъ
подъ 5-мъ листкомъ, въ 1770-хъ годахъ въ Крыму Феодосий.

16. от прихода Бекиорской м. б. бывшего до этого Камчадаль-
ской прихода именем 1, вновь Родимо-и-пантеле-
имьев архти, подчиняется Епархии. Всего имелось
лическое 243, принадлежавшее основному и частично 1 частям
Свято-Покровскому и Тихонову 2 частям, в ка-
заков и частично 1 —

С 20 Кайтманова 1949 года именем 1, 62 км. вдоль границы
и наименее удаленному северо-западу, где
пропускается наименованием 400² бор² до озера
Балаш и наименование 69² бор² между 38² и 39² озера шириной
около 100 м. вдоль границы 300² и наименование 69²
алкоголем 1949 года прописано наименование 400²
и наименование 69² вдоль границы 300² и наименование 69²
и наименование 69² вдоль границы 300² и наименование 69²
и наименование 69² вдоль границы 300² и наименование 69²

где лучше хранить деревянную лавку, чтобы она не покрасилась, лучше лавки из дерева, где лучше хранить?

3^е Абдурелмановъ Ефремъ Иванъ Чубакъ № 1,
Санкт-Петербургъ 25-го марта 1893 г., изъ
чугуна абдурелманъ, подъпоручикъ чугуна
абдурелманъ, въ чинѣ капитана 2-го ранга 27
окт. 1880 года чугунъ 242 изъ чугуна 13 отдано
—Чугунъ

саифе 4

Ряду 6. часовъ подиго съшах булакъ азъ скондѣ
принадѣлъ, говъка бѣ обѣнедионъ рѣдъ и киевъ
Кара и Синий Гарикъ, обѣнедионъ сънар чечета прѣ
хадибенъ доинъ да подиго съшах би ере адънъ
Сакъмакъ, деревня Гарикъ Кирѣ 1. часъ падѣтъ.

Възьми, Гаджъ овѣде шиамъ
Совѣтъ орна Гаджъ фронтакъ, обѣ то же проѣтъ
Надиранъ и мунаръ и брадакъ, принади обѣнуръ съну
и сюмъ изъ ходжакъ рѣдъ 1. часовъ, обѣ постарѣнъ
рѣдъ киевъ адънъ Синий сънаръ булакъ Гаджъ
бисъмъ овѣде Гаджъ падїранъ

де булакъ ахъенъе приходъ именъ 1. санъ Ригдикъ
и наимъ Гаджъ именъ Доренди, именъ Гирица
Ахъенъ, обѣ приходъ Насынъ 14^о отъ маджиды
и наимъ 10^о изъ 4^о санъ подъ именемъ Сереброй
и именъ Ригдикъ 1. часовъ обѣ между оною подростъ
Гаджъ и овѣде Гаджъ

10^о Ригдикъ узъяланъ именъ 1. обѣ именъ Ригдикъ Иманъ
и именъ Гудрумъ. обѣ приходъ наимъ 10^о санъ
Гаджъ овѣде шиамъ

11^о Гаджакуртъ скондѣ приходъ именъ 1. обѣ именъ Ригдикъ
и наимъ сенъ и сенъ именъ падїранъ Гаджъ
и наимъ, обѣ приходъ именъ Гаджъ 35^о санъ.
Рядъ 7. часовъ, обѣ то же приходъ Гаджъ тарапъ
и наимъ 10^о родныхъ земель подиго сънаръ ишира
воды именъ Гасана подобного Кришакъ 2. Покълъ даръ
по Гиркеевъ Кирманъ, 1. часъ падїрии Гаджъ Гаджъ
Всемъ овѣде шиамъ.

12^о Гаджъ Гаджъ Ахъенъе приходъ Гаджъ шиамъ
Санъ Ригдикъ Гаджъ Гаджъ Гаджъ Доренди именъ
Озъмъ именъ Сарыръ именъ Мурзукъ, обѣ приходъ

саифе 5

61

Башкиръ генеръ 227³ въ оное събесѣднику 45³ прошловъ
дніу 15³ Дект. Гарнізонъ 12³ Октябрь 6³, именуя именемъ Кур-
Дордина 64³, привадиъ разг҃ою оноъ дѣланіи въ Казанѣ
базартъ кинеъ бенікъ 1801 въ Казанѣ въ събесѣднику 24.
Часка и въ погребѣ, въ 1801-мъ мѣре Коноваловъ Капитанъ бо-
въ 1801 събака, Рыбакъ и 1. инженеръ, въ погребѣ
рѣдъ Курда Сино Дордина събака, 2. събака и 1. инженеръ,
въ землемѣру рѣдъ Курда Каминъ Уфимскъ събака, про-
мѣнѣлъ погарнаго рѣдъ Курда въ Оренбургъ събака 1. инженеръ,
бенізъ оноъ погребѣ, въ землемѣру рѣдъ Курда Кадынъ
Мисолистовъ Бирюзій 1. събака, бенізъ оноъ погребѣ,
Радищевъ оноъ събака пра азъсъ тѣхъ Чадыръ
погромъ Зинка, въ 1801 оноъ дѣланіе Курда адъ-
Кадарашъ 2. събака бенізъ оноъ 2. погребѣ, въ десантѣ
Кадыръ Кимко Каракашевъ Зинка Затишевъ³
Ради, приводже алии, Курда Казанскъ Ради
Затишевъ 1. събака въ 1801 оноъ събесѣднику

3³ артиллерииной праѣдѣтъ Курда 1. събака
Курдомъ Кимко именемъ Курдомъ, приводже
бенізъ оноъ Курдомъ въ 1801 оноъ дѣланіе
мѣстъ дѣланіе 10 събака, Курда Казанскъ подъ-
разделение 2 събака, Курда въ събесѣднику
Курда Кадынъ дѣланіемъ Бирюзій 1. събака,
1. погребѣ, въ 1801 събака погребѣ мѣстъ дѣланіе
Одесское училище Сенюкъ Сенюкъ оноъ дѣланіе
— събака именемъ въ 1801 събесѣднику 3³

Приводже базартъ Кимко 1. погребѣ именемъ Курдомъ
Кимко Курда именемъ Курдомъ, въ 1801
именемъ Курдомъ 20 въ оноъ Курда именемъ 8³

саифе 6

Читано 20^в сю подъесеня рѣку Куръю отъ ауылъ
аудылъ ханитинъ 3 лавка приподнязъ оно.^о
Однако, въладенъ оно же имена.

Расодъю оны Куръю приподъяфыни 1 вънъ
и куръю дастъ ахшыръ Ерендија изъятъ адъылъ
базаръ, подъизратьъ ала, въ приподъястъ имена
дениса 31^в 5^о приподнязъ оно же въладенъ
Куръю въ дистанции вънъ 200 стъпъ Кадынъ
Сынъ Ерендијевъ бывшъ 2 лавки, въладенъ
онъ же Куръю подъизрать оны Куръю оно же
въ ономъ назынъ вънъ 5^о.

Станетъ атъмъ читанъ Куръю имена
Една Ерендија, приподнязъ имена же
иму же полюбъи дени 1 вънъ большъ въ дистанции
Куръю читанъ читанъ ахшыръ Ерендија
въ приподъястъ имена дени 48, въладенъ оно
имене.

Соговорица съгордъ Бахчесарасъ времаниша,
Куръю подъизратьъ Куръю имена, дени же
онъ же времаниша имена 13 лавки.

Подъимъ? Подъимъ Бахчесарасъ? Куръю ах-
шыръ Ерендија?

Регистр Бакчисарайского Каймаканства, сколько в городе Бахчисарабе состоит текие, джамиев и мечетей, к ним принадлежащих же домов, лавок, пахотной земли, сенокосных лугов, садов и наличных денег значит ниже сего.

1-е. Называемой азис текии и джами в нем служит шеих Сеит Ахмет Эфенди и хатип имам он же, мезин мулла Хасан, принадлежащих к оной текию и джами 128 руб. 30 коп., сенокосный луг называемой Харамкой, одна часть пахотной земли, подле речки Чуюксу еще пахотной земли 6 десятин, часть сенокосного луга называемого Эски, часть на том же месте, часть пахотной земли возле оной деревни, часть пахотной земли, поблизости деревне Аксокрака часть пахотной земли, при деревне Азисе часть пахотной земли, в городе Бакчисарае против адjemлер хана 1 лавка, возле оной лавки еще 4 лавки, владеет оными шеих Сеит Ахмед Эфенди.

2-е Эстиортовский джами, 1, в нем служит имам Дервиш Ахмет, надзиратель Махмут. В приходе наличных денег 43 руб., поблизости называемой Харам кое 1 часть сенокосного луга, поблизости называемой Чюрюксу 1 часть пахотной земли, поблизости Эскиюрта возле эскиортовского кладбища 1 часть пахотной земли, владеет оным имам Дервиш Ахмет.

3-е Гаджи Али агейском приходе 1 мечеть, в ней служит имам Сеит Халил Эфенди, надзиратель мулла Веис. Наличных денег 12 руб., в помянутом приходе оному мечету принадлежащей дом, деревни Каралес, владеет он же имам.

4 -е Орта джами хатип-имам Мустафа Эфенди, мазин мулла Али и хафус Али, мечетной староста мулла Али, джамитских денег наличных хатипа, ниже с его значит с хатипа 146 руб., с имама и мазина 63 руб., для толкования проповедей шейху 66 руб., для покупки свечей 1 руб. 10 коп., для прочтания алкорана 20 руб. Еще для толкования 40 коп., всего наличной суммы 298 руб. 40 коп. Смеж с аги Мудж... 2 лавки, смеж Хасан агою 1 лавка, Халил Эфенди, 1 лавка возле азизовского фонтана, 11 лавок смеж мула Закирьею 1 лавка, возле школы 1 лавка, возле Ахмет Челеби 1 лавка, посмежности при жирного ряду 1 лавка, против оной джами 1 лавка, против алкорана 1 лавка, в деревне Азис 1 сад, состоящий в казенном ведомстве, всего же 21 лавка, коими владеет он же хатип.

5-е Аслан агейском приходе джами 1, в ней служит хатип хафуз Абдирагман Эфенди, мезин мулла Ахмет, мулла Осман. Сторож мулла Ибрагим, в приходе наличных денег 381 руб. 70 коп. с оного числа хатипу 280 руб. 50 коп. для прочтания алкорана хатипу же 45 руб , мезину мула Осману 13 руб., для прочтания алкорана же 7 руб. 20 коп., мезину мула Ахмету 14 руб., сторожу мулла Ибрагиму 19 руб., всего в наличности на употребление оной суммы 381 руб. 70 коп. принадлежащей оной текии лавок; в пшенишнем ряду 1, кабак поблизости оного, 2 лавки в пшенишном ряду, возле фонтана 2 лавки и смеж Самидином 1 лавка. Против мясного ряду 1 войлошный погреб, в ко-

жевенном ряду 2 лавки, в седельном ряду смеж мулю Арифом 1, войлошный ряд, возле оного джами 10 лавок для мезинов, в деревни Кюлюбеки 1 сад и 4 погреба, в пшенишном ряду 1 лавка, против мясного ряду смеж Халилджаном 1 лавка, смеж Абдиль Керимом 1 погреб, в том же приходе для имама 4 дома и для мезинов в верхнем и ниженокой два дома, в пшенишном ряду смеж с Алиевыми лавка 1 лавка, всех лавок 23, погребов 7, домов 6, сад 1, возле помянутой джами школа 1, в ней учитель Мегмет Эфендий, в приходе наличных денег 2 руб., в кожевенном ряду 5 лавок, владеет он же Мегмет Эфендий.

6-е в приходе Эскиюрт т. е. старое джами Катагбамском приходе мечеть 1, в нем служит имамом мулла Арих, надзиратель Ягъя, в приходе наличных денег 24 руб., принадлежащей оному мечету 1 часть сенокосного луга, 2 части пахотной земли, владеет он же имам.

7-е в Казисном приходе мечеть 1, в нем служит имам Абдиль Мечит Эфендий, мезин Абди, в приходе наличных денег 407 руб. 60 коп., с оного числа имаму 69 руб. 60 коп. мезину 98 руб., оставшиеся от женщины Хафиф ханимла 300 руб. имаму для прочитания алкорану, притом против пшенишного ряду смеж с татарином Керамом лавок 6 поблизости мясного ряду и ближе Кайтан агейской мечетом. 3 лавки смеж татарином Халимом, 3 лавки в шапошном ряду смеж Латиф Эфендим, 2 лавки в шайта(н) ряду, смеж Кюман Эфендию 1 лавка, внизу оной погреб, всех лавок 15, погреб 1, владеет он же имам.

8-е Абдил Лятиф Эфендийском приходе мечеть 1, в оной служит имам Халиль Эфендий, мезин мулла Абдиль Хамит, надзиратель мулла Ибрагим, в приходе наличных денег 37 руб., из оного числа имаму 24 руб., мезину 13 руб., в шапочном ряду 6 лавок, поблизости Шаг Булат агейском причете 1, лавка в железном ряду и смеж Кара Исмаил агою, в близости оного мечета принадлежащих домов 2, поблизости Етер Абдиль Вагапом, в деревне Гаран Клы 1 часть пахотной земли, владеет он же имам.

Возле Орта джами фонтан, 1, в том фонтане надзиратель мулла Ибрагим, принадлежит оному мечету в кожевенном ряду 1 лавка, в пожирном ряду смеж Абдиль Селямом для бедных 1 лавка в том он же владеет надзиратель.

9-е Буюк Акашеном приходе мечеть 1, в оной служит имам хатип Мегмет Эфендий, мезин мулла Ахмет, в приходе наличных денег 14 руб., с оного для имаму 10 руб., мезину 4 руб., смеж аджи Ильенском с эфендийском строения 1 лавка, внизу оной погреб, владеет он же хатип.

10-е Кузи углинском мечеть 1, в ней служит имам мулла Лутфулла, в приходе наличных денег 16 руб., владеет он же имам.

11-е Бабакуртовском приходе мечеть 1, в ней служит имам Сеит Ислям мулла, надзиратель бичагчи Магмут, в приходе наличных денег 35 руб., в ватном? ряду 7 лавок, в том приходе смеж татарином Магмут городная земля поблизости оной мечети возле мулла Хасана под одною крышкою, 2 покоса у деревни Чиркез Кирман, 1 часть пахотной земли, владеет всем он же имам.

12-е Сырлы Хаджи Хусайнском приходе джами и школа в оной служит

хатип хаджа Салих Эфендей, мезин мулла Салих и мулла Нурулла, в приходе наличных денег 227 руб. с оного числа хатипу 45 руб., проповеднику 15 руб., для лампад 12 руб., сторожу 6 руб., мезину мулла Курушу 20 руб. мезину мулла Салиху 62 руб. учителю Хаджи Сали Эфендей 64 руб., принадлежащих оной джами в хлебном базаре смеж Сеит агою и с казенными лавками 4 лавки и 1 погреб, возле перекопского каймакана, возле его лавки, 2 лавки и 1 магазин, в кожевном ряду 1 лавка, в хлебном базаре смеж Сеит Абдирахман Эфендиюским строение лавки, в пожирном ряду смеж Салю Эфенди лавками, 2 лавки и 1 погреб, в железом ряду смеж Халимджан 1 лавка, против пожирном ряду смеж с Осман агием 1 лавка, внизу оной погреб, в хлебном ряду смеж хаджи Лисоловев? строением 1 лавка, внизу оной погреб, надлежащего оного мечета при азиев текиев 1 часть пахотной земли, возле оного джами смеж Абди Кафаром 2 дома внизу оней 2 погреба, в деревне Харамкой близко Каракашовой земли запущенный сад, при речке Алма, смеж казенными садами запущенный 1 сад, владеет он же хатип.

13-е **Орта Медресейском приходе джами 1**, в нем служит имам мулла Сулиман, принадлежащих оной джами в городе Феодосии при большом джами 10 лавок, возле казенного постоянного двора 2 лавки, смеж в сапожном смеж Хаджи джамиленого строение 1 лавка, 1 каморка, внизу лавки погреб. Мигеден Эфендейское училище ветхое, владеет он же имам.

14-е **Токал мечеть**, в приходе денег 3 руб.

15-е **При конце базара мечеть 1 и школа** в нем, служит имам Ходжа Мустафа Эфенди, в приходе наличных 2 денег 28 руб., с оного числа имаму 8 руб., учителю 20 руб., в кожевенном ряду смеж сагир ахади Хамитом 3 лавки принадлежащей от джами, владеет он же имам.

16-е **Саладжик Осма Куюсном приходе джами 1**, в ней служит хатип Ахмет эфендей, мезин Абдилвагап, надзиратель Али, в приходе наличных денег 31 руб. 50 коп. принадлежадлежащей оной джами, деревне Казаклар 51 десятин, в сапожном ряду близ хаджи Салих Эфендиевых строений 2 лавки, владеет оным хатип, поблизости онаго джами фонтан, в оном наличных денег 50 руб.

17-е **Агмет агейском училище** учитель Мигеден эфендей, принадлежащий к оному училищу постоянный дом 1 возле большого джами хансое училище, учитель Абдирагим Эфендей, в приходе наличных денег 48 руб., владеет оной училище.

Состоящих в городе Бахчисарае фонтанов коим надзиратель Курт Мегмет, для починки оных фонтанов имеется 13 лавок.

Подлинной подписал Бакчесарайской кадий Абдирахим Эфендей.

Лугъат

Ассолят – намаз къылынгъан ер, джами, месджид

адед – сайы

адд – сайылгъан

асфалинде – пек ашада (внизу)

арз-мезра', мезра – зираат олунаджакъ, экиледжек тарла, ер

ахиз-алма(гъа), къабул этме

багъа -мири ве багъа-буюк бахче, бостан...

бакъал – уфакъ-тюфек шейлер сатыджысы (пирнич, шекер, пенир, зейтун ве онъа бенъзеген шейлерни саткъан бир кимсе)

вакъы – вакъяна, олгъан шей

вахид – тек, бир

ве ашджаре хитамре муштемиль – сонъунда тереклерни ичине алгъан (и в конце деревья охватывает)

деф'а – кере (бир дефа-бир кере)

дервихун – къуранны дайма окъугъан кимсе

иттисалинде – бир бирине докъунмакъ, якъынлыкъ

къафи – етерли

дахлине – (дахилюй)-ички, ичеридеки

идиндедр-ид'а – эманет оларакъ бермеге

махдуд – сынъырлангъан

махран – дегерли кимсе

мезкюр – ады кечкен, анъылгъан

мер'а – чаир

меркъум – ады кечкен

мешрут – шартлы

мири – девлет хазинесы, девлет малы

михтер-бashi – меҳтер-юксек рутбели хизметкар

мукаттаа – кирагъа бермеге (сдача в аренду вакуфной земли)

мукъаттамели – кирада олмакъ (в арендной плате)

мусталаягъа – мусталаягъи(фи) – юкъарыгъа котерильген (верхний, поднимающийся наверх).

муттасиль – багълангъан, улашкъан

нисф – несифи – ярысы

окъкъя – 1283 гр.лыкъ эски бир агъырлыкъ ольчюси

ра'ядан – зиммилер, мусульман олмагъан халкъ

тарикъ – ёл

тарикъ – амм – кенъиш ёл

тарикъ – хассы – бир яда бир къач эвге маҳсус чикъмаз сокъакъ

шамиль назардыр – бакъмакъны ичине алгъан

ферраш – сторож, служитель при мечети, мавзолее

февкъани – юкъарыда олгъан

тахтани – ашада олгъан

худудлы ма'лом хан къапусы къырында бир баб дюкяны тарик мириден харам олунмыш – сынъырлы белли хан къапусы къырында бир къапулы дюкян девлет хазинесинден харам олунды

КЪУЛЛАНЫЛГЪАН ЭДЕБИЯТ

1. Абдуллаев И. Мусульманские культовые сооружения в колониальный (1783–1917 гг.) и советский (1921–1991 гг.) периоды истории Крыма (Къырым-нынъ колониаль (1783–1917) ве советлер (1921–1991) тарихий дөвирлериnde ислам ибадетханелери (джами, месджит, медресе ве текиелер) // Голос Крыма. 2012. № 45–52; 2013 № 2–8, 11.
2. Бойцова Е. В., Ганкевич В. Ю., Муратова Э. С., Хайрединова З. З. Ислам в Крыму: Очерки истории функционирования мусульманских институтов. Симферополь: 2009. 432 с.
3. ГКУ РК «ГАРК», ф. 315, оп. 1, д. 212, л. 393.
4. ГКУ РК «ГАРК», ф. 315, оп. 1, д. 1525, л. 2.
5. Завадовский А. Г. Сто лет жизни Тавриды. Сборник А. Г. Завадовского. Вып. I. Симферополь, 1883. 324 с.
6. Лашков Ф. Ф. Камеральное описание Крыма, 1784 г. II изд. // ИТУАК. Симферополь, 1897. № 3. С. 36–64.
7. Лашков Ф. Ф. Камеральное описание Крыма, 1784 г. // ИТУАК. Симферополь, 1909. № 7. С. 25–45.
8. Лашков Ф. Ф. Сборник документов по истории крымско-татарского землевладения // ИТУАК. Симферополь, 1897. № 26. С. 24–154.

Сообщение о вакуфном имуществе мечетей, месджидов и мектебов города Бахчисарай (Из описи бывшего муфтия Эфенди)

Шукри Сейтумеров

(Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ;
ГБОУВО РК «Крымский инженерно-педагогический
университет им. Ф. Якубова»)

Аннотация. Вниманию читателя предлагается небольшой фрагмент из сообщения муфтия Крыма Мусаллафа-эфенди, в котором приводятся краткие данные о состоянии вакуфного имущества мусульманских культовых объектов на 1785–1786 гг., подготовленные кадиями (судьями) 5 каймаканств Крымского ханства: Бахчисарайского, Кезлевского, Кефинского, Акмесджидского и Ор-Капу. Сообщение муфтия-эфенди изложено арабской графикой на крымскотатарском языке. Часть сообщения, переложенная с арабской графики на кириллицу, включает в себя перечень зафиксированного вакуфного имущества, принадлежавшего на тот момент мечетям, медресе, мектебам, фонтанам Бахчисарайя: политico-административного центра Крымского ханства. Приводимые сведения дают возможность установить

количество и названия административных единиц города – махалле, разнообразие и место расположения вакуфного имущества, зафиксированного не только в городской черте, но и за его пределами. Также в сообщении приведены данные о денежных средствах, выделявшихся служителям мусульманских культовых сооружений города.

Ключевые слова: Крымское ханство, Бахчисарай, Мусаллаф-эфенди, кады, вакуф, махалле, джами.

Для цитирования: Сейтумеров Ш. С. Багъchasарайда вакъы джами, месджит ве мектеб авкъафи бейянаты (Сабыкъ Муфти эфендининъ джедвединден) // Крымское историческое обозрение. 2021. № 2. С. 211–256. DOI: 10.22378/kio.2021.2.211-256

Сведения об авторе: Сейтумеров Шукри Сейтмеметович – старший научный сотрудник Крымского научного центра Института истории им. Ш. Марджани АН РТ (420111, ул. Батурина, 7А, Казань, Российская Федерация); arhivaga2015@gmail.com

Report on the vakuf property of mosques, mesjids and mektebs of the city of Bakhchisarai. (From the inventory of the former Mufti Efendi)

Shukri Seytumerov

(*Sh. Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences*)

Abstract. To readers attention is offered a small fragment from the message of the Mufti of Crimea Musallaf Efendi, which provides brief data of the state of vakuf property of Muslim religious sites for 1785–1786, prepared by the Qadies (Judges) of 5 kaymakans of the Crimean Khanate: Bakhchisarai, Kezlev, Kefe, Akmesjit and Or-Kapu. The message of Mufti Efendi is presented in Arabic script in the Crimean Tatar language. Part of the message, translated from the Arabic script into Cyrilic alphabet, includes a list of recorded vakuf property belonging at that time to Bakhchisarai: the political and administrative center of the Crimean Khanate. The given information makes it possible to establish the number and names of administrative units of the city—mahalla, the variety and location of the vakuf property, recorded not only within the city limits, but also outside it. The message also contains data on the funds, allocated to the minister of the city's Muslim religious buildings.

Keywords: Crimean Khanate, Bakhchisarai, Musallaf Efendi, Qadi, vakuf, mahalla, Djami.

For citation: Seytumerov Sh. S. Report on the vakuf property of mosques, mesjids and mektebs of the city of Bakhchisarai. (From the inventory of the former Mufti Efendi). Krymskoe istoricheskoe obozrenie=Crimean Historical Review. 2021, no. 2, pp. 211-256. DOI: 10.22378/kio.2021.2.211-256

REFERENCES

1. Abdullaev I. *Musul'manskie kul'tovye sooruzheniya v kolonial'nyy (1783–1917 gg.) i sovetskiy (1921–1991 gg.) periody istorii Kryma (K'yrymnyn)" kolonial'*(1783-1917) ve sovetler(1921–1991) tarikhiy devirlerinde islyam ibadetkhaneleri (dzhami, mesdzhit, medrese ve tekieler) [Muslim religious buildings in the colonial (1783–1917) and Soviet (1921–1991) periods of the history of the Crimea]. *Golos Kryma* [The voice of Crimea]. 2012. No. 45–52; 2013. No. 2–8, 11. (In Russian)
2. Boytsova E. V., Gankevich V. Yu., Muratova E. S., Khayredinova Z. Z. *Islam v Krymu: Ocherki istorii funktsionirovaniya musul'manskikh institutov* [Islam in the Crimea: Essays on the history of the functioning of Muslim institutions]. Simferopol: 2009. 432 p. (In Russian)
3. State Archives of the Republic of Crimea (SARK), f. 315, op.1, f. 212, 393 p. (In Russian)
4. SARK, f. 315, op.1, f. 1525, 2 p. (In Russian).
5. Zavadovskiy A.G. *Sto let zhizni Tavridy Sbornik A.G. Zavadovskogo* [One hundred years of the life of Tavrida Collection of A. G. Zavadovsky]. Issue I. Simferopol, 1883. 324 p.
6. Lashkov F. F. *Kameral'noe opisanie Kryma, 1784 g.* [Cameral description of the Crimea, 1784]. ITUAK (*Izvestiya Tauricheskoy Uchenoy Arkhivnoy Komissii*) [News of the Tauride Scientific Archival Commission]. II ed. Simferopol, 1897. No. 3. Pp. 36–64.
7. Lashkov F. F. *Kameral'noe opisanie Kryma, 1784 g.* [Cameral description of the Crimea, 1784]. ITUAK [News of the Tauride Scientific Archival Commission]. Simferopol, 1909. No. 7. Pp. 25–45.
8. Lashkov F. F. *Sbornik dokumentov po istorii krymsko-tatarskogo zemlevladeniya* [Collection of documents on the history of Crimean Tatar land ownership]. ITUAK [News of the Tauride Scientific Archival Commission]. Simferopol, 1897. No. 26. Pp. 24–154.

About the author: Seytumerov Shukri Seitmemetovich – Senior Research Fellow of the Crimean Scientific Center of Sh. Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences (420111, Kazan, Baturin Str., 7A, Russian Federation); arhivaga2015@gmail.com

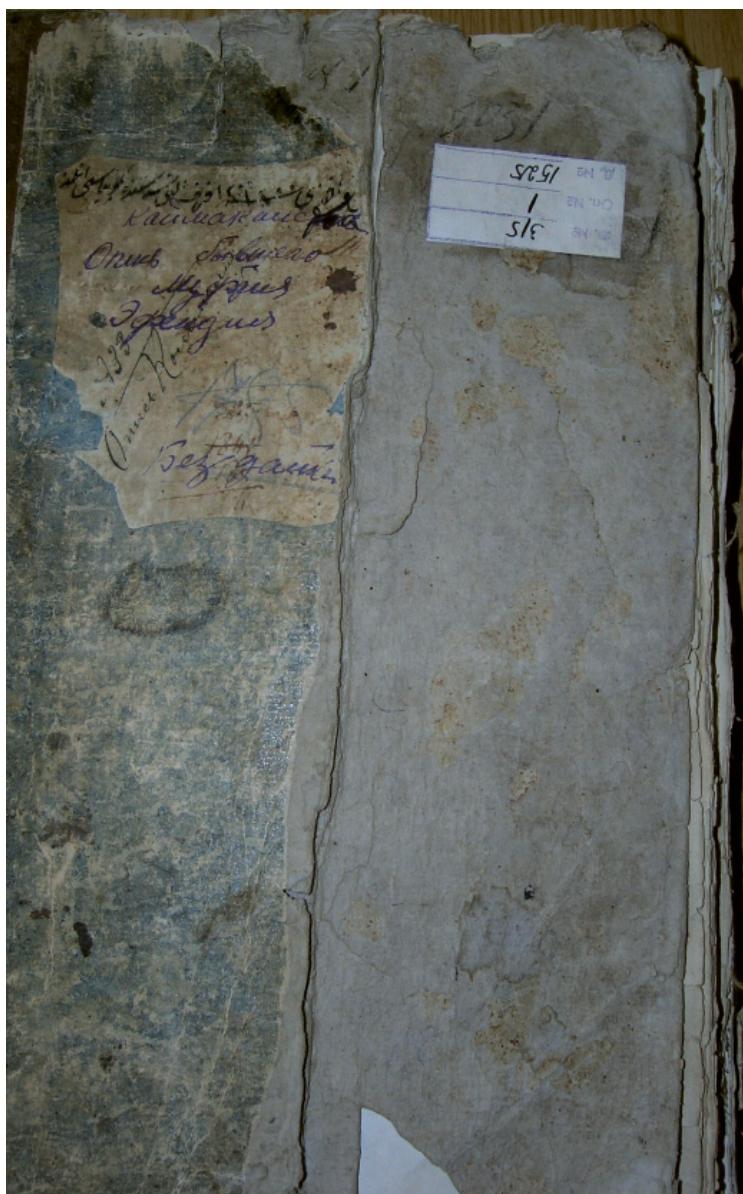


Рис. 1. Мусаллаф эфенди бейянатын оғ къапакъын корюниши¹.

¹ Иллюстрация к статье Ш. Сейтумеров. Багъчасарайда вакъы джами, месджит ве мектеб авкъафи бейянаты (Сабыкъ Муфти эфендининъ джедвелинден). (Рис. 1; Стр. 211–256).